



# BELLPUIG

ARTÀ

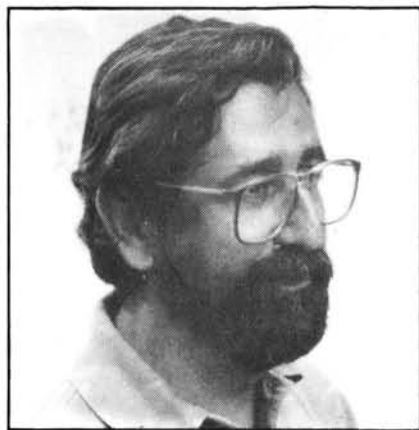
PREMSA  
FORN

13 JULIOL 1991 N° 438 - ANY XXXII - REVISTA QUINZENAL (150 pts.)



## Accions contra les acampades il·legals a Es Caló

L'Ajuntament d'Artà ha emprès diverses accions per tal d'aturar la degradació i l'embrutiment progressiu que les acampades il·legals produïen a la zona d'Es Caló de Betlem.



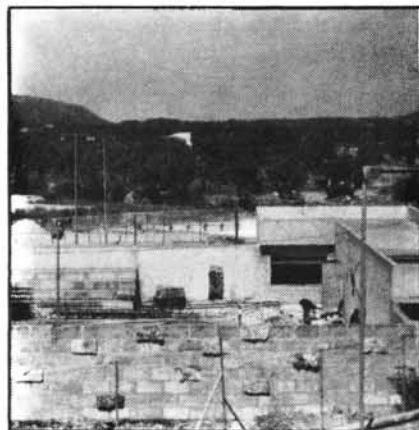
### Vicenç Villatoro, adéu

Després de mig any de residir a Artà, el periodista i escriptor Vicenç Villatoro ha tornat a Catalunya.



### Pressupost Municipal

L'aprovació del Pressupost Municipal de 1991 passà desaparebuda. Avui en donam complida informació.



### Obres en marxa

En aquest moment a Artà hi ha un gran nombre d'obres en marxa, algunes de gran envergadura.

## Uns pactes que no quallen

El temps dels pactes s'esgota i els desacords entre Independents i PSOE corren el risc de passar de les típiques diferències d'un regateig entre demandes i ofertes, a convertir-se en un encabotament personal que impedeixi qualsevol apropament posterior. D'altra banda Convergència Balear pareix que flexibilitza la seva postura inicial i es mostra disposada a oferir als Independents una entesa. El nou preu que CB demana, després d'haver renunciat a la delegació de la Colònia, és un secret que Jaume Torres i Toni Llaneras guarden gelosament. Els Independents mantenen la seva oferta cap al PSOE que ja comentam en la entrevista amb Pep Silva, i davant la negativa d'aquests deixen parlar CB. És de suposar que l'oferta dels Independents al PSOE sofriria qualche canvi en perjudici d'aquests si CB també entràs en el pacte de govern. Lògicament com més siguin a repartir menys els tocarà.

Tota aquesta brega es produeix entre un partit que és a un regidor de la majoria absoluta, i altres dos partits, possibles socis de govern, que reconeixen mantenir grans coincidències (en paraules d'alguns dels protagonistes arriben quasi al 90%) entre els seus programes electorals i el dels Independents. A més de la voluntat de tocar poder, en el cas del PSOE més poder del

que ja tenien amb el mateix nombre de regidors, el que més estranya és que els dos subratllin allò en què s'assemblen al partit majoritari, els Independents, i ningú no faci al·lusió a les seves diferències per petites que siguin, en resum als seus trets d'identitat.

En aquestes condicions és molt costós imaginar-se quin tipus d'oposició pot sorgir d'aquesta quasi feixuga uniformitat. A no ser que qualcú confongui l'oposició amb les potadetes i sigui capaç de renunciar al seu propi programa per mor de fer el contrari per principi. Cal recordar que les passades eleccions demostraren que aquesta estratègia donà uns guanys més bé magres a qui la mantengueren. El PP, a qui sembla que li espera una llarga i penosa travessia del desert, en pot donar fe.

Deixat això clar, també seria suggerent la possibilitat de veure la majoria municipal bregant amb una oposició seriosa i "d'esquerres", per a variar un poc el costum, amb capacitat per controlar la gestió de la majoria, tenir iniciativa per fer propostes constructives o denunciar incompliments dels programes, tal com el senyor Silva anuncia.

Com dèiem a l'anterior edició, s'obrin noves perspectives. Per ara, govern en minoria, oposició majoritària i a veure què passa.

Ben atractiu, el panorama.

## Final d'etapa al C. D. Artà

La dimissió del President del C. D. Artà tanca una etapa que s'ha caracteritzada per la pèrdua de categoria, la disminució del suport dels aficionats i, especialment en la darrera temporada, per la desorganització total que, fins i tot, ha posat en perill la continuïtat de l'entitat. Però també s'ha caracteritzat per una novetat important: el C. D. Artà juga actualment només amb jugadors de la vila que actuen de forma desinteressada. El gran atractiu que aquesta filosofia ha tengut de sempre entre l'afició local, contrasta amb la pobresa de joc i resultats que ha exhibit l'equip i la conseqüent desmoralització d'una afició que no fa massa era de les millors de Mallorca. Molts es lamenten que d'aquesta etapa se'n pugui derivar un rebuig als jugadors locals, que han estat a l'altura de les circumstàncies. Ningú no culpa els jugadors, sinó una forma de dirigir l'entitat que ha anat acumulant despropòsits i problemes que finalment l'han ofegada. Per això la millor notícia d'aquesta etapa, és que s'ha acabada.

Sigui qui sigui l'equip que es posi al davant de l'entitat hauria de recordar tants d'errors per no repetir-los. És més fàcil desinflar una afició que tornar-la a animar; però refer-la ha de ser l'objectiu prioritari de la directiva que es formi.

### Una disculpa

Una avaria mecànica en els tallers d'impressió va retardar l'aparició de la nostra anterior edició. A més, es varen detectar exemplars defectuosos i una minva de la qualitat d'impressió. Explicar la causa no ens eximeix de demanar disculpes i de suggerir als nostres subscriptors col·leccionistes que, en cas d'haver rebut un d'aquests exemplars defectuosos, no dubtin de posar-se en contacte amb l'administració que amb molt de gust solucionarà el problema.

### Segona disculpa

En el número anterior, és a dir, el 437 hi havia un error en la paginació que, amb números petits, fixa la pàgina corresponent al tom per a l'enquadrernació. El número 269 va sortir, per error, a dues pàgines. Confiam que els lectors col·leccionistes ens vulguin disculpar. Els suggerim que facin l'oportuna correcció a mà.

### I un aclariment

El dibuix del mollet de la Colònia, publicat en el número anterior, era original de Joan Llaneras Sancho. El fotolit es va menjar per error la seva firma i ens apressam a informar-ne els nostres lectors.



### Revista quinzenal

Núm. 438, 13 juliol 1991

### Redacció i Administració:

Rafel Blanes, 10. Artà.

Tel. 835033 (contestador automàtic)

Dipòsit legal: PM 57-1969.

### Redacció:

J. Adrián, J. Amorós, A. Artigues, G. Bisquerra, S. Conesa, M. Dalmau, A. Esteva, J. Esteva, M. Gelabert, A. Genovard, P. Ginard, S. Ginard, B. Jaume, M. Mestre, J. Morey, F. Munar, A. Muñoz, C. Obrador, A. Picazo, J. Sureda, S. Tous, B. Tous, A. Tur, A. Vives.

### Administració:

G. Bisquerra, C. i C. Guerrero, M<sup>a</sup> A. Sureda, M. Morey, Ll. Forteza, Ana. M<sup>a</sup> Moreno, F. Genovard.

Bellpuig no es responsabilitza del contingut dels articles que van firmats.

**Imprimeix:** Gràfiques Llevant. Ciutat, 55. Artà. tel. 83 66 04

Amb un total de 634 milions

# El Pressupost Municipal per a 1991

Julen Adrián.- Al plenari del passat 22 de maig els vots dels Independents i Socialistes aprovaren els pressuposts d'enguany amb l'abstenció dels regidors de l'oposició que al·legaren manca d'informació. La notícia va passar gairebé desapercebuda entre el trull electoral i la presa de possessió del nou Consistori. Malgrat hagin passat gairebé dos mesos des de la seva aprovació, la magnitud de les xifres (el pressupost puja a 634 milions dels que més de la meitat, 349, són inversions) i la seva influència en la vida del conjunt dels artanencs creim que justifica que els dediquem el nostre informe.



## El pressupost en xifres i percentatges

### INGRESSOS

1.- Imposts Directes. ....	54.775.000	8,6 %
(IBI, llicències ficals, vehicles, etc.)		
2.- Imposts Indirectes. ....	21.220.000	3,3 %
(publicitat, caça, construccions)		
3.- Taxes i altres. ....	138.510.000	21,8 %
(mercats, aigua, fems, clavegueres, contribucions especials...)		
4.- Participació Fons Nacional. ....	64.500.000	10,2 %
(Aportació directa de l'administració central)		
5.- Ingressos Patrimonials. ....	44.625.000	7,0 %
(impostos de depuració, quotes de la residència...)		
6.- Subvencions. ....	249.575.000	39,4 %
(Aportacions del Consell, Govern Balear i Govern Centra per a despeses i inversions concretes)		
7.- Crèdits. ....	60.795.000	9,6 %
(Endeutament)		

**Total ..... 634.000.000 100,0 %**

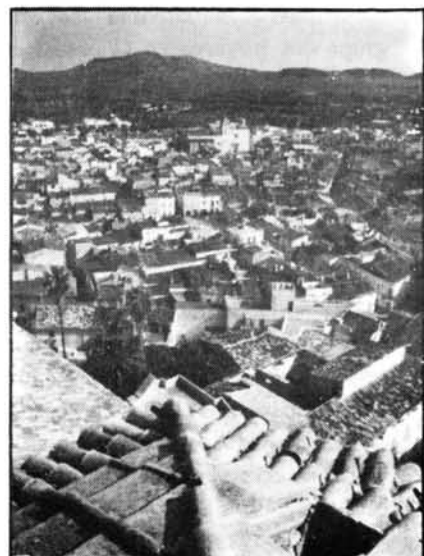
Aquest és el primer pressupost que es realitza segons la nova llei d'Hisendes Locals i presenta grans diferències respecte a l'anterior sistema; per això és difícil comparar-lo amb el de l'any passat partida a partida perquè n'hi ha que no es corresponen, alguns ingressos s'han suprimit i en canvi n'hi ha altres de nous. Així i tot pot ser interessant fer alguns aclariments:

Al primer cop de vista sobresurt la gran importància de les subvencions, 249 milions. Paradoxalment és aquesta gran pujada de les subvencions el que explica la necessitat d'endeutament i de cercar nous crèdits. Les subvencions es reben per fer despeses i inversions con-

cretes i mai no arriben a finançar-les al cent per cent, per això l'Ajuntament que les vulgui aconseguir ha de realitzar també un esforç pressupostari. El nostre ha optat per negociar uns crèdits per valor de 64 milions. L'Ajuntament està endeutat actualment en un 11% dels ingressos ordinaris i està previst que arribi fins a un 16 o 18% encara que la llei permeti fins al 25%.

En segon lloc també és important la situació creada per la substitució de toda una sèrie d'impostos com el de solars sense edificar (pel que abans es recaptaven prop de 20 milions) o les antigues contribucions territorials urbana i rústica per l'IBI, Impost sobre Béns Immobles, que ara grava tant

propietats rústiques com urbanes. Aquest impost, en vigor des de 1990, es calcula aplicant sobre el valor cadastral una escala de gravamen que els Ajuntaments poden variar, aplicant amb autonomia impostos més alts o més baixos. El problema es produeix per la manca d'actualització del cadastre (el d'Artà és de 1974) que, com que té valors tan baixos, malgrat s'apliquin les escales de gravamen més altes no s'arriben a aconseguir els ingressos que proporcionaven els impostos suprimits. La sonada paralització de les revisions, pensada per a les grans ciutats, ha deixat molt malparats els petits municipis perquè no ha establert cap mesura transitòria, que els possibiliti mantenir el mateix nivell d'ingressos. El Centre de Gestió Cadastral del ministeri d'Hisenda ha començat els treballs d'actualització però és gairebé impossible que per l'any que ve estigui el nou cadastre llest.





## DESPESES

El canvi més notori en el nou sistema de confecció del pressupost ha estat en les partides de despeses. Ara ens trobam els capítols de Personal, Inversions, Corrents, etc. dins partides que corresponen a serveis o àrees concretes com centres Escolars, Poliesportiu, etc.. D'aquesta manera és pot saber quant es gasta en cada àrea, servei o equipament concret i com es distribueix la despesa.

Si l'analitzam per capítols, recomponent les partides del pressupost anterior trobam (les partides més rellevants):

Inversions.....	349.328.417	55'09 %
Personal.....	133.784.126	21'10 %
D. Corrents.....	119.938.000	18'91 %
Amortitzacions.....	6.916.667	1'09 %
Interessos.....	10.387.790	1'63 %
Transferències.....	12.345.000	1'94 %

Es veu clarament la importància de l'esforç inversor del pressupost d'enguany. Destaquen les inversions destinades al Poliesportiu de Na Caragol amb 143.500.000; les corresponents a Infraestructures Bàsiques que inclouen les del Pla d'Embelliment, Monferrutx, aigües de la Colònia, etc. que pugen a 150.192.525; i, més modesta, la d'edificis d'us múltiple com l'edifici municipal de la Colònia amb 14.150.000. També hi ha una dotació

inicial de 6.385.892 per al projecte del teatre municipal.

La majoria d'aquestes inversions corresponen a fases ja iniciades l'any passat i algunes com les del Pla d'Embelliment i les xarxes d'aigua corrent i sanejament de la Colònia no estaran concloses fins el 1993 perquè es realitzaran en varies fases. En executar-se aquests grans projectes, Artà i la Colònia hauran cobert els dèficits d'infraestructures bàsiques que tenien fins ara.

## La cera, quan cau.

Per cada peseta que l'Ajuntament inverteix en les importants obres que ara estan en marxa, en rep una o dues de subvenció d'administracions d'àmbit superior (el Consell i els Governos Autònom i Central, principalment). Això vol dir que cada una d'aquestes obres i inversions previstes surt al cap i a la fi per la meitat o una tercera part del seu valor real.

No és un mal negoci per al poble. Ben cert és que aquesta manera d'abordar les inversions d'infraestructures necessàries pot provocar problemes (encara que no sigui el cas d'Artà) de planificació i dificultar una realització més regular de les inversions, com qualche vegada sol·licità l'oposició del consistori anterior. Però mentre la financiació dels municipis estigui tan a l'atzar de la loteria de les subvencions, com fins ara, l'únic que es pot fer és reclamar als partits majoritaris que la canviïn i jugar el seu joc entretant. Els grups que governaren al passat consistori ho entengueren bé i a força de presentar projectes i demanar, aconseguiren que enguany es puguin gastar en les obres del poble 250 milions que mai no ens haurien arribat.

Caldrà seguir donant la tabarra, presentar projectes ben estudiats i a veure si a la quarta o cinquena vegada que el demanen cau la subvenció per fer el teatre, els camins de fora vila,... i tot el que es pugui.

Poca gent relaciona les actuals obres que estan fent ara al poliesportiu de Na Caragol amb la discussió del pressupost de l'any passat. El mateix ocorrerà quan comencin les obres de les xarxes d'aigües i sanejaments de la Colònia respecte al pressupost d'enguany o amb la resta de serveis municipals, i això no obstant totes les



despeses municipals abans de realitzar-se han estat discutides i aprovades en un pressupost municipal.

L'oposició dels darrers quatre anys mai no votà favorablement un pressupost i es dedicà a criticar amb dubtós encert (els darrers resultats electorals així ho indiquen) la pressió fiscal i els ingressos municipals sense gairebé abordar les propostes de despeses i inversions públiques, sense aclarir mai a quines inversions o serveis hauríem de renunciar els artanencs perquè l'Ajuntament recaptàs i paral·lelament gastàs tan poc com ells afirmaven desitjar. Seria interessant que en els propers quatre anys la discussió dels pressuposts arribàs a tenir la profunditat, fins ara absent, d'una confrontació dels models de poble que cada grup polític vol: un poble amb o sense tal o qual tipus de serveis, amb o sense tal o qual tipus d'equipament, amb o sense poliesportiu, aigua corrent, teatre, serveis socials... etc. A partir d'aquí i com deien a la tele "provi, compari i si troba qualcú millor, voti'l".

**Julen Adrián**

## Els pactes no es clouen

# Opinió de Josep Silva, del PSOE

Julen Adrián.- Al darrer número de Bellpuig raons d'espai impediren la publicació d'una petita entrevista amb Pep Silva, cap de files del PSOE a la Sala. Si el contingut literal d'aquella entrevista ha perdut actualitat, no així el tema de fons: la manca d'acord entre el grup Independents i el PSOE. Els Independents han ofert mantenir el pacte del passat consistori, és a dir, cedir al PSOE dos llocs en la Comissió de Govern, les delegacions d'Urbanisme i Festes, afegint la gestió dels Serveis d'Aigües i compartir la gestió de tot el referent a Esports. El PSOE no es conforma i reclama completar l'oferta dels Independents amb la delegació d'Esports en exclusiva i el càrrec de segon batle retribuït amb un salari per al seu cap de llista. Fora aquestes condicions s'estimen més mantenir-se en l'oposició.

Després de disculpar-nos per la feta del passat número, hem volgut tornar-nos a dirigir a Pep Silva per conèixer la seva visió del desacord. Ens demanà que li remetéssim un qüestionari per escrit i aquí hi ha les seves respostes. La rigidesa del mètode elegit per l'entrevistat i la falta de temps, fa que qualche qüestió quedi un tant forçada però hem preferit deixar literalment transcrits les seves respostes.

**Bellpuig.-** És aquesta la radiografia de la situació o cal fer matisacions?

**Pep Silva Jiménez.-** Em sembla que aquesta radiografia no s'ajusta a la realitat. El PSOE no demana un sou per al cap de llista, ni tampoc per al segon batle. Demana la dedicació per atendre la comissió d'Urbanisme. Així mateix, la delegació d'aigües, a la passada legislatura la tenia el nostre grup. Però no es tracta de tenir més o manco delegacions, l'important és arribar a un acord global, per garantir l'estabilitat política durant els propers quatre anys. Els socialistes pensam que és molt costós a la llarga, no tenir

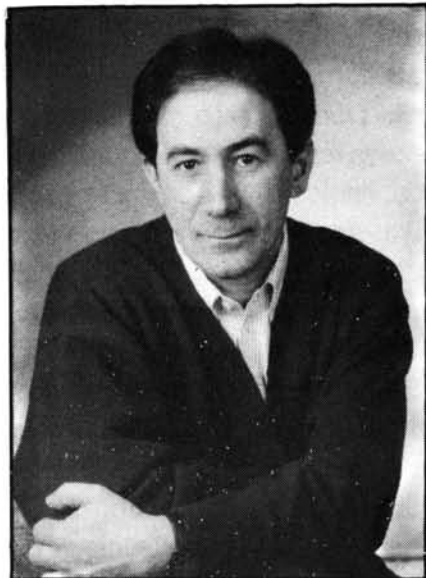
una majoria estable.

**B.-** La vostra primera declaració després de les eleccions fou que els electors i electores havien donat suport al pacte i a la gestió realitzada entre els Independents i el PSOE. Què diran ara si no arribau a un acord?

**JSJ.-** És veritat que manifestarem públicament que valoràvem molt positivament els dotze anys de pacte amb el grup Independents i ho mantenim. A més, ens fa molta d'illusió renovar-lo. Durant un més hem estat negociant i ens trobam tan sols a tres punts per arribar a un acord global. Si el Sr. Pastor volgués negociar a nivell polític en lloc de fer-ho a nivell personal, estic segur que ja hauríem tancat les negociacions.

**B.-** Han canviat tots els regidors del PSOE a la Sala i sembla que també estau assajant un canvi de les vostres relacions amb el vostre anterior soci. Significa això una desqualificació de la feina duita a terme pels regidors socialistes els quatre anys passats?

**JSJ.-** Anirem per parts. **1a.-** És veritat que han canviat els tres regidors, però és el grup Social-



ista el que marca les directrius, siguin quins siguin els seus regidors. **2a.-** No estam assajant res, ja que la situació en què ens trobam ara és la mateixa d'ara fa quatre anys. El grup socialista no va votar com a batle el Sr. Pastor, i el grup Independents formà la Comissió de Govern tan sols amb els seus regidors. Després d'intentar governar en minoria, arribaren a plantejar la possibilitat de dimissió del sr. Pastor. Més tard, reconsideraren la seva postura, rebaixant les seves pretensions i arribarem a un acord de legislatura. **3a.-** De cap manera desqualificam la feina dels nostres regidors. La valoram positivament i m'agradaria remarcar que dins el PSOE els acords es prenen per majoria.

**B.-** Els Independents han pujat un regidor i vosaltres teniu els mateixos. En canvi heu jugat fort aposta per augmentar considerablement el vostre poder a l'Ajuntament, o si no passar a l'oposició. Com justifiqueu les vostres demandes si la correlació

de forces ha millorat encara a favor dels Independents?

**JSJ.-** Crec que demanam el que és just. Cal recordar que som la segona força política. A canvi oferim una majoria estable com la dels darrers dotze anys.

**B.-** Demanau el segon batle i que la seva feina estigui pagada amb un sou, inclús amb dedicació exclusiva. Ara fa quatre anys no vos va parèixer necessària la dedicació exclusiva del Batle i ara voleu posar-ne dues...

**JSJ.-** No, no és així. Demanam, i m'agradaria que quedàs molt clar, dedicació exclusiva per a la delegació d'Urbanisme, com he dit abans, ja que l'experiència ens ha duit a la conclusió que és necessari que així es faci. Fa quatre anys, al llarg de les negociacions, el grup Independents ens va oferir alliberar una persona del PSOE a canvi de donar suport a la dedicació exclusiva del Sr. Pastor. Ara, que no la hi negam, ells no ens reconeixen la dedicació per dur endavant una

bona gestió dins la Comissió d'Urbanisme.

**B.-** Heu repetit que coincidíu en gran mesura amb el programa dels Independents. Quina oposició pensau fer a un grup amb el qual teniu tantes coincidències? Per on cal criticar-los o corregir-los? En quins temes?

**JSJ.-** Els socialistes volem arribar a un acord per governar amb el grup Independents, almanco aquesta és la nostra voluntat, ja que és veritat que és el grup amb què tenim més punts en comú. Si hem d'estar a l'oposició per no arribar a un acord, assumirem la responsabilitat.

Farem una oposició seriosa, constructiva, vigilant, crítica, nítida i contundent sempre que ho considerem necessari.

**B.-** Darrerament a certs membres del PSOE local se'ls sol sentir parlar de la prepotència dels Independents... No serà que vos estimau

més jugar des de l'oposició la carta d'un cert victimisme?

**JSJ.-** Independents prepotents? Sí. No disposen de la majoria absoluta per governar i sembla que així ho sigui. PSOE, victimisme? No. Negociam des d'una postura clara i responsable.

**B.-** Com valorau la possibilitat que els Independents pactin amb Convergència Balear cercant la governabilitat que vosaltres els negau?

**JSJ.-** Els Independents són prou lliures per pactar amb qui vulguin. El que és ben clar és que fa molt mal comandar si no es té la majoria absoluta i ells ho saben, per tant s'ha de pagar un preu. Per altra banda, el PSOE no nega res; el PSOE vol.

**B.-** Voleu afegir qualque cosa més?

**JSJ.-** Agrair-li la seva amabilitat i constància. Estic a la seva disposició sempre que vostè vulgui. I moltes gràcies.

**Clínic Artà**

**CONSULTORI MEDIC**

**Dr. Enric Mas  
Dr. Miquel Mestre**

**Carrer Ciutat, 39 Tel. 83 62 37  
07570 - Artà**

#### **AMPLIA ELS SEUS SERVEIS**

Diariament de 9 a 13 h.: **Medicina general, Cirurgia, Electrocardiografia, Dietètica, Reumatologia i Rehabilitació.**

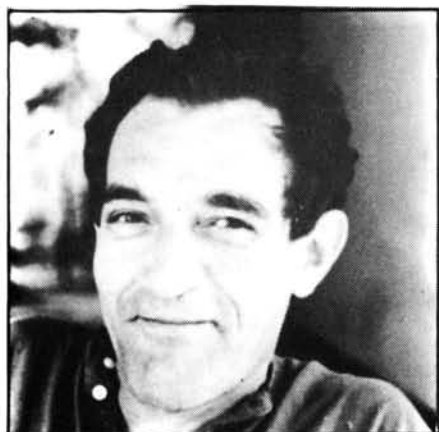
#### **PRIVATS i A.S.I.S.A.**

Cada dimarts servei de  
**GINECOLOGIA**  
a càrrec del Dr. Arturo Gil Bretones  
(hores convingudes)

Cada dimecres servei de  
**PEDIATRIA**  
a càrrec dels Drs. MARCO LLITERES  
(hores convingudes)



## Com duis l'estiu? A quins canvis vos obliga?



**Guillem Artigues Vives**

Jo faig un canvi de vida total durant l'estiu. Pas d'una vida relaxada durant els mesos d'hivern a un ritme estressant durant l'estiu. Així i tot no som un home de fred i m'agrada la vida de l'estiu i si la pogués disfrutar encara m'agradaria més. De menjar, si es poden dir menjars, pràcticament no en faig, no puc acabar una menjada amb tranquil·litat, sempre perd aquells quatre quilos i si no m'aprim més és perquè no tenc d'on llevar-ne més.



**Marta Llabata Fernández.**

A l'hivern quasi sempre estic a Artà, i a l'estiu duc una vida més moguda i a mi m'agrada més. L'hivern el tenc tot ocupat amb els estudis, i no tenc temps per a altra cosa, en canvi a l'estiu, quasi sempre faig el que vull. Els esports de l'hivern són més bé d'equip i en l'estiu més individuals i lliures d'un calendari de competició. Menjar? Trampó i ensalades, a mi m'agraden molt, sobretot si entre i entre hi puc afegir qualche gelat d'avellana o vainilla.



**Andreu Forteza Fuster**

Per motius de salut m'agrada més l'hivern que l'estiu, em trob més bé a les estacions intermitges. Generalment practico el hobby de filmar i per això me molesta la rigurositat de l'hivern o la calor excessiva de l'estiu. Però ni una estació ni l'altra no m'impedeixen dedicar-me al meu entreteniment apassionat que és la música. Durant l'estiu m'agrada fer qualche excursió amb els amics per la vorera de la mar, ara més amb cotxe que no abans.



**Antoni Ginard Perelló**

M'agrada molt l'estiu, el trob més alegre... té més vida. Surt més de ca nostra i em veig més amb els amics. Segueixo practicant els mateixos esports que durant l'hivern, naturalment, amb això no canviï massa llevat dels esports de la mar. Durant l'estiu menj més lleuger i perd un poc la gana, duc una dieta alimentària més desorganitzada.



**Maria dels Angels Flaquer Pomar**

A mi m'agrada més l'hivern que l'estiu, duc una vida més organitzada i en contacte amb els meus amics. Durant l'estiu me'n vaig a Cala Ratjada i desconnect del que era habitual. Els estudis pràcticament m'ocupen tot el temps de l'hivern, així i tot el trob més familiar i més agradable. El sistema alimentari canvia molt, els menjars de l'estiu són



**Juanita Genovard Carrió**

No m'agrada massa l'estiu sobretot si has de fer feina. Ara bé si tenc temps per disfrutar-lo, realment té el seu encant. Les festes i els banys són la part més agradable. No canviï massa el ritme de vida, ni tan sols vaig més apressada durant l'estiu. Els menjars m'agraden més els d'estiu, són més lleugers i me

## Montserrat Santandreu, nou regidor delegat de festes

Les festes de Sant Salvador ja són a la vista i la comissió fa temps que s'afanya en preparar-les. Des de fa 12 anys les festes han estat una de les àrees de gestió dels regidors socialistes, però la manca de pactes ha duit que de moment el grup Independents es reservi totes les delegacions i que el nou regidor delegat de festes sigui Montserrat Santandreu com a responsable de l'àrea de cultura, ben conegut entre els amics i organitzadors de truis i saraus.

**Bellpuig.**- No és que siguis tan novell en assumptes de festes...

**Montserrat Santandreu.**- Ja fa 3 o 4 anys que form part de la comissió de festes i m'he encarregat de diversos actes.

**B.**- El que el nou delegat sigui del grup Independents durà canvis en el programa de festes?

**MS.**- En principi és un canvi accidental producte que no hi hagi hagut un pacte polític entre els Independents i el PSOE, que era el que nosaltres volíem. Però les festes se'ns venien damunt i havíem de confeccionar el programa, per això s'havia de constituir la comissió i començar a fer feina. El canvi de responsable polític no implica necessàriament un canvi de estil. La línia de les festes d'Artà ja fa almanco uns 5 anys que està ben definida, s'ha acon-



seguit l'encert de trobar la classe de festes que agraden a la gent i aposta tenen l'èxit que tothom reconeix.

**B.**- Continua a la comissió de festes la gent que hi ha participat altres anys?

**MS.**- Sempre hi ha qualcú novell però bàsicament hi ha la mateixa gent. Aquesta comissió sempre ha volgut estar oberta a tothom que hi vulgui participar, tant gent particular com propietaris d'establiments públics que vulguin realitzar qualche acte. Des del **Bellpuig** vull animar tothom perquè s'hi fiqui.

Segueixen quasi les mateixes persones encara que hi ha hagut sobretot membres del PSOE que s'han desmarcat bastant. En canvi altres com l'anterior delegat de festes, en Pere Pep Gil, amb pacte o sense pacte segueixen i jo personalment els ho agraesc molt perquè m'han ajudat moltíssim, en això com en tot també és qüestió de caràcters.

**B.**- I què pinten els polítics com tu a les festes?

**MS.**- El delegat del batle a la comissió de festes ha de ser el canal de relació



### COEXA, S.A.

CONSTRUCCIONES, EXCAVACIONES Y ASFALTOS

DESMONTES

ASFALTOS

AGLOMERADO

EXCAVACIONES

PLANTA DE AGLOMERADO

CANtera DE ARIDOS PROPIA

ALQUILER MAQUINARIA

DELEGACIÓN EN CALA RATJADA:

Vía Mallorca, s/n. - Tel. 56 37 48



HORMIGON PREPARADO  
BOMBA HORMIGONAR PROPIA

CONTROL CALIDAD - LABORATORIO

*Hormigones*

**FARRUTX, S.A.**

C.I.F. A-07 254118

Planta: Carretera Artà-Alcudia, Km. 4

tel. (908) 136003



entre la comissió i l'Ajuntament, el que ha d'assegurar la gestió que la comissió proposa, encarregar-se dels contractes amb els grups o conjunts que han de venir, d'el·laborar el pressupost de festes, que les coses funcionin i de coordinar la comissió i els serveis municipals com la brigada o la policia municipal per tal que cada cosa estigui en el seu lloc quan l'hem de menester. A part d'això res, no volem polititzar la comissió, més bé al contrari, quanta més gent hi vengui, millor; el que vulgui ficar-s'hi i col·laborar ja ho sap, els dimecres ens veim a les 9 del capvespre a Na Batlessa. El dia que hagi de ser l'Ajuntament tot sol el que organitzi les festes, alerta a mosques, farien ull si la gent no hi participàs.

**B.-** El pressupost d'enguany?

**MS.-** Més o menys el mateix, entre 6 o 7 milions. El pressupost anual de festes és d'uns 11 milions.

**B.-** I del programa, què hi ha?

**MS.-** Cada any ho tenim un poc més difícil per superar l'anterior i treure alguna cosa nova, però ja ho veureu.

**B.-** Diuen que les festes són un reflex del grup social que les realitza...

**MS.-** És una imatge ben fidel de la

vida del poble. Aquí qualsevol motiu és bo per fer una festa. Des de fa uns anys les nostres festes han tengut una gran participació, tothom que és de fora del poble ho comenta i queda bocabadat que per qualsevol motiu, per no res, es munti tanta de bulla i trui. Se'n fan creus de com s'organitzen unes festes tan participatives i tant llargues, l'any passat varen ser 12 dies, enguany 13 dies, la gent no se cansa i tot això ho feim amb un pressupost molt reduït. Regidors d'altres pobles ens han demanat la fórmula màgica...

**B.-** I sense cap espectacle d'oripell...

**MS.-** Hi ha hagut gent que ha reclamat que a més de tot el que hi ha es faci una actuació estel·lar al camp de futbol o això. Ho estudiarem però és un repte d'organització i pressupost que té els seus riscos, això no vol dir que no es vulgui provar, però tampoc no és imprescindible ja que no es necessiten grans actuacions perquè la gent assistesqui a un acte.

**B.-** La participació és homogènia o hi ha alguna grup de població que en resti defora?

**MS.-** El que miri el programa ho podrà ratificar, hi ha activitats per a

totes les edats, sexes i condicions... tots tenen les seves activitats. Per exemple mai no hi ha hagut tantes d'activitats infantils o per a la tercera edat; un grup de dones ha organitzat un partit de futbol femení... Si qualcú no ho veu o creu així, o té idees per millorar, estam oberts a rebre-les i ens agradaria que ens fes arribar els seus suggeriments...

**B.-** S'han sentit algunes crítiques que es realitzin un gran nombre d'activitats davant de determinats bars...

**MS.-** És inevitable que hi hagi crítiques, però no crec que tinguin tota la raó, perquè si hi ha establiments públics o bars que tenen moltes activitats festives a davant és perquè es varen moure i organitzaren aquestes activitats, com els diferents jocs infantils, el gimkana, el concert de la Banda Municipal o les curses ciclistes. És normal que guanyin més doblers i tinguin més públic els que més activitats organitzin, a més ells són els que porten els premis i el treball d'organització. Tothom que vulgui fer festa ho pot fer, però ha de posar els mitjans necessaris.

ELECTRODOMESTICOS ALQUILER DE PELICULAS



FAX 83 52 70  
TEL. 83 61 80

**TELYCO**  
Telemática y Comunicación  
**GRUPO TELEFONICA**

**FAX  
TELEFONOS**



## AVIS

Es posa en coneixement del públic interessat que des del primer de juliol està coberta la línia d'autobús d'estiu, ARTA-CANYAMEL.

**SORTIDES:** Del Bar GRAN VIA (Artà) a les 14:15 hores.

**TORNADES:** Del Bar MINI GOLF (Canyamel) a les 19:30 hores.

**Preu:** 100 pessetes per persona i trajecte.

## AVISO

Se pone en conocimiento del público interesado que desde el primero de julio está cubierta la línea de autobuses de verano ARTA-CANYAMEL.

**SALIDAS:** Del Bar GRAN VIA (Artà) a las 14:15 horas.

**REGRESO:** Del Bar MINI GOLF (Canyamel) a las 19:30 horas.

**Precio del trayecto:** 100 pesetas por persona.

## Servei contraincendis

L'actual plantilla del parc de bombers d'Artà és de quatre professionals, més tres amb contracte d'estiu, contractats per SEFOBASA. Aquest servei funciona des de les 10 hores fins a les 20 hores. Dins aquest horari i en cas d'urgència es pot cridar al telèfon 836057. Fora d'aquestes hores s'ha de cridar als serveis de Manacor, 085, que fan servei de 24 hores.

L'equipament del parc, a més de la tanqueta de 1.500 litres, i el Land Rover per a transport de personal amb els quals ja es comptaven l'any passat, ha estat ampliada amb un vehicle NISSAN que amb un personal de tres hores i 350 litres d'aigua sempre està preparat per intervenció immediata igualment que la tanqueta de 3.600 litres.

Els serveis de vigilància continuen essent els mateixos, és a dir, el Racó, la Tudossa i Sant Jordi, que a més compten amb dues unitats mòbils que recorren contínuament la zona.

Com ja informà **Bellpuig** a l'estiu passat, s'instal·laren 3 dipòsits d'aigua d'unes 40 tones cada un, per tal de poder proveir els serveis de forma ràpida en cas de necessitat. El nombre actual ara és de set que estan localitzats als següents punts: Son Fortè, Coll Baix, S'Heretat, Es Verger, campament dels soldats, cases d'es Racó i Coll d'es Racó. Així i tot **Bellpuig** ha pogut comprovar que els serveis contraincendis no poden fer ús de tots ells. El d'Es Coll Baix i el del Verger tenen els accessos tancats amb pany i cadenes, i no es disposa de clau per obrir-les. El del campament dels soldats està pràcticament buit, igual que el d'Es Racó.

La Conselleria d'Agricultura realitzà a Son Morey una prova amb un nou producte per tal d'apagar els incendis. Un tècnic de Madrid dirigí les operacions i sembla que l'experiència fou satisfactòria. El producte en qüestió són uns polvos que es mesclen amb l'aigua i que actuen com a talla-focs. Sembla que aquest producte juntament amb l'aigua forma sobre les plantes una espècie de pel·lícula que dificulta que aquestes es converteixin en combustibles. Passat el temps d'efectivitat aquest producte no deixa residus i, segons ens han confirmat, els seus efectes són inofensius tant per a l'home com per al bestiar. Amb les primeres pluges les plantes recuperen el primitiu estat.

## Obres a torrents

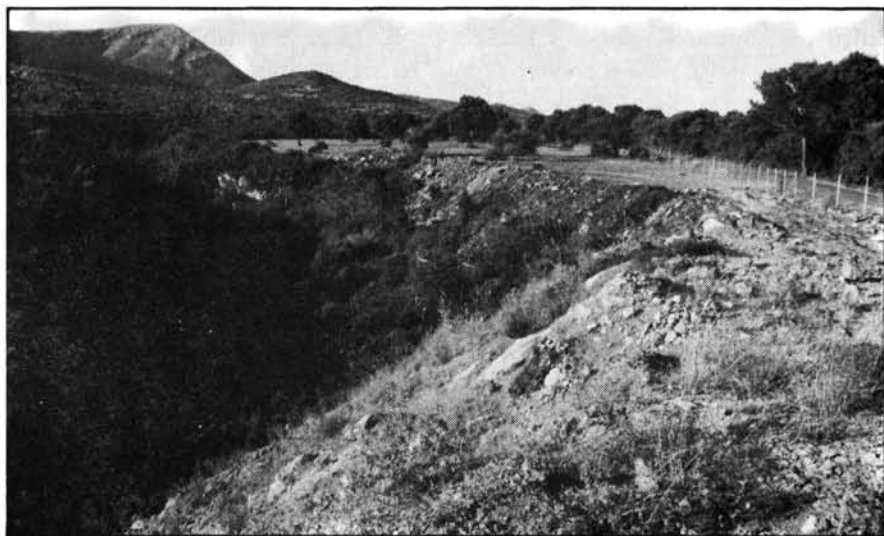
L'empresa TRAGSA, concessionària d'ICONA ha començar devora el pont d'En Pentinat unes obres que semblen de gran envergadura. Les obres en qüestió formen part d'un ambiciós pla hidrològic de la comarca. Els objectius d'aquest pla són bàsicament controlar les crescudes dels torrents i recuperar les reserves d'aigües subterrànies.

Es pretén construir dins el torrent un mur de 12 metres d'alçada per tal de formar una presa que retengui l'aigua de les torrentades.

El que sembla contradictori és que unes obres de tanta importància no tinguin llicència municipal i pràcticament siguin desconegudes pel Servei Hidrològic. A la fotografia podeu observar les dimensions futures del dic.



## Abocament il·legal a s'Estanyol



Un nou moviment de terres ha estat realitzat aquests dies en el torrent de s'Estanyol també conegut com torrent de Sa Canova. En la carretera de la Colònia, a uns dos quilòmetres del creuer Artà-Alcúdia, un gran volum de terra, amb molta probabilitat provinent de les obres de la carretera d'Alcúdia, ha estat abocat sobre el marge esquerre del barranc que forma el jaç del torrent. Sembla que amb l'objectiu d'unir dos sementers que estaven separats pel barranc del torrent. Aquest moviment de terres s'ha realitzat sense cap permís almanco municipal, i s'ha envaït el jaç natural del torrent en un espai de gran bellesa, ben a prop de les Coves Bartolines, que estan inventariades com a jaciment arqueològic.

No és la primera vegada que en aquesta propietat es produeixen atemp-

tats paisatgístics com aquest. Ara fa tres anys el GOB denuncià la mateixa infracció en el mateix lloc i quan s'abocaren gran quantitat d'enderrocs i es detectà un inici d'abocador incontrolat. Llavors l'Ajuntament paràlitzà els abocaments i va notificar al propietari de la finca que havia de reposar o replantar la vegetació inicial. Tot segueix ben igual que com quedà ara fa tres anys. Sols qualche petita taca verda revela un lent avenç de la vegetació que amb dificultat colonitza els enderrocs. De repoblació, res de res, en lloc dels grisos, verds i blancs del penyasegats del barranc, el visitant ara trobarà tota la gamma de marrons i ocres de la terra pelada. A més del negatiu impacte visual, el pas de la pala excavadora ha servit per ocultar els crulls que estaven apareixent per haver cedit part del replé.

## Acampades

### C. Sant Salvador

Aquest estiu, com cada any, el Col·legi Sant Salvador, juntament amb la seva A.P.A. han organitzat dos campaments. Un, per a segona etapa, el qual ha consistit en la volta a Formentera amb bicicleta. El segon, per a C. I. i M. s'ha ubicat a Sa Duaia i ha tractat el tema dels Tallers (màscara, pasta de paper, maquillatge...)

En total hi han participat 83 alumnes, 5 professors, 7 cuineres de l'A.P.A. i molts d'altres pares.

El darrer dia hi hagué una gran festa final a la qual s'hi convidà a tots els pares dels al·lots assistents.



Col·legi Sant Salvador

### CP Na Caragol

24 alumnes del cicle mitjà del Col·legi Na Caragol començaren el passat dilluns, dia 8 de juliol, l'annual acampada a Sa Duaia que finalitzarà el proper diumenge. L'acampada, organitzada per l'APA, ha tengut en el tema del color el seu motiu central. Cada dia les activitats estan relacionades amb un color. Així el color verd, el blau, el vermell i el negre han suggerit les nombroses activitats desenvolupades durant aquesta setmana. El dissabte tots els colors s'han fusionat en una imatge d'alegria i festa.

El marcat caràcter lúdic no ha fet oblidar l'aspecte educatiu que sempre tenen ac-

tivitats d'aquest tipus. La responsabilitat i solidaritat amb els altres companys són valors fonamentals que els monitors han treballat en un ambient distint als que els nins tenien acostumats.

### C. Sant Bonaventura

Referent a acampades el Col·legi Sant Bonaventura ja fa un grapat d'anys que les fa en combinació amb els altres col·legis que la T.O.R. té a Mallorca.

Aquest any ho faran al Campament de la Victòria d'Alcúdia i a Cala Murta

des del dia 15 fins al 25 d'aquest mes. Gaudiran d'aquests dies de natura uns vint alumnes del C. Inicial i Mitjà. Com a monitor responsable d'Artà hi anirà en Jaume Alzamora, antic alumne d'aquest col·legi. Duran el pes de l'organització un grup de monitors de per s'Arenal anomenat "Es Molí".

A tots els desitjam que hagin tingut o que tenguin una bona acampada.



### Viatge d'estudis del C. Sant Bonaventura

Des del 17 al 24 de juny el curs de vuitè d'E.G.B. del Col·legi Sant Bonaventura anaren de Viatge d'Estudis a l'illa de Tenerife acompanyats pels seus professors Climent Obrador, tutor, i M<sup>re</sup>. del Pilar Lucas.

Segons notícies, s'ho passaren d'allò més bé disfrutant del clima privilegiat de les "Illes afortunades". Estaren en el Puerto de la Cruz des d'on visitaren la capital com també altres indrets de l'illa. Visita obligada fou la pujada al Teide com també veure el "Drago" mil·lenari.

Vegeu-los a la foto a les piscines municipals i llac artificial de Martiánez del mateix Puerto de la Cruz on hi passaren inoblidables hores del seu temps lliure.

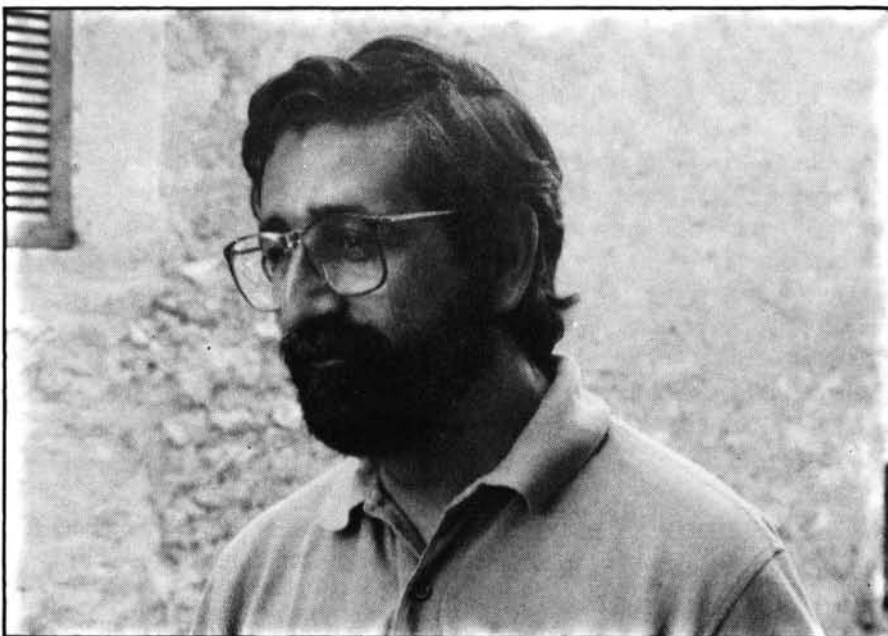


## Vicenç Villatoro, mig any a Artà

Jaume Morey.- Vicenç Villatoro ha acabat la seva estada a Artà, mig any de retir voluntari a la recerca d'una tranquil·litat que li permetès d'enllestir uns projectes literaris d'enrere. Durant aquests sis mesos ha estat una figura que es feia notar, assegut per exemple als bancs de Na Batlessa, o de la plaça, o d'un bar, bloc en mà i escrivint. O simplement observant. Diu que ha enganxat molt bé en el poble i que s'hi ha sentit agradablement integrat. El dia abans de la seva partida el convidàrem a fer un balanç.

Bellpuig.- La teva estada aquí, la feina prevista, la que ha sortida, una visió del poble en general... conta'ns-ho.

Vicenç Villatoro Lamuela.- Venia a tirar endavant un projecte, però no amb la intenció necessàriament d'escriure una novel·la. Per a mi com a escriptor el meu problema essencial és que en una fase determinada del projecte, entre tenir-ho tot al cap i tenir-ho tot escrit... hi ha una fase intermitja que és tenir el projecte en moviment accelerat i em convenia aquest període a Artà de relaxament vital i d'abandonament del treball i de dedicar-lo estrictament a escriure. La novel·la que venia a posar en marxa l'he escrita fins aproximadament la meitat, que seria on més s'hi podrien reconèixer elements de paisatge artanenc. No, només de paisatge, perquè la història és impossible que hagi passat a Artà ja que la situo en la guerra civil en zona republicana, però els trets visuals són d'aquí. Aquesta era el nucli d'un petit cicle del qual també n'he escrit cinc contes en alguns dels quals l'element artanenc és més visible, des de... n'hi ha un, per exemple, gairebé d'autosàtira perquè és un escriptor que circula pel poble i



s'està assegut en un bar i esriu cartes... els elements físics i visuals són més recognoscibles en els contes que en la novel·la. I això seria el que venia a fer....

B.- I que sembla que no has fet...

VVL.- Exacte, i he fet una cosa que no venia a fer. Un projecte exigeix un cert període de maduració, entre la primera escriptura i la seva redacció final sempre hi ha un període.... i una cosa que havia començat fa molt de temps en unes circumstàncies absolutament diferents, que passava a la ciutat de Praga, en el mes de desembre i que és una narració que jo m'imaginava més aviat curta que passa en un sol dia d'hivern a la Praga de l'any 39... i aquí i em va retornar: la vaig rellegir i vaig decidir continuar-la. A Artà, sota el sol més càlid de juny he estat escrivint les nevades de les nits de Praga. I abans d'ahir la vaig acabar. Crec que he escrit uns mil folis.

B.- I entre i entre has publicat qualche article, no te n'has despenjat del tot de

la feina, de les teves col·laboracions....

VVL.- No... a les col·laboracions fixes, vaig renunciar a totes, i veient el que ha passat en aquest mig any m'ha sabut un greu enorme perquè ha estat un mig any, crec jo, molt important. La guerra del golf ha estat molt important en si, però el debat sobre la guerra del golf ha estat importantíssim i aclaridor com poques coses sobre l'estat cultural, intel·lectual i polític d'aquí, i m'ha sabut molt greu no ser-hi. Primer perquè era una guerra en una zona que a mi sempre m'ha interessat molt, que és l'orient mitjà. Una altra perquè aquest era el meu debat, tant que a vegades hi he intervingut. Ha estat un acte d'autodisciplina molt fort fer només uns pocs articles, perquè el cos me'n demanava més. A part, n'he fet un altre sobre el resultat de les municipals a Catalunya, perquè vaig ser allà aquells dies i me'l van demanar. Aquests exercicis es troben a faltar, allò que et diuen que dintre de dues hores, un article de

### MEDICA ARTA

Avgda. Costa i Llobera, 3 (al costat d'Optica Artà)

CENTRE DE RECONeixEMENT PER A CARNETS DE CONDUIR I PERMIS D'ARMES

Horari: Dimarts i Dijous, de 17 a 20 hrs. Dissabtes, de 10 a 13 hrs.

**Dr. BARTOMEU BARCELO.** Medicina General

(ASISA, IMECO, SANITAS,...)

Horari: Cada dia, llevat de dissabtes i festius, de 18 a 20 hrs.

seixanta línies analitzant els resultats electorals. A mi és un esport que m'agrada i que a més m'hi he entrenat i t'acaben agradant els esports que practiques, però també perquè és divertit i interessant de fer i que és el bessó de la professió periodística.

B.- També deus haver-te fet una idea del que és Artà...

VVL.- Quan vas de periodista pel món sempre vas amb bisturí per descobrir què passa i per què, vas amb els ulls molt oberts. A Artà he vingut com a periodista en vacances, sense bisturí, no per analitzar, sinó per aprendre, amb seient de platea, a veure què passa. Venia amb una actitud molt positiva, molt més posat que m'agradés tot. No li prenc ni una mica de mèrit a Artà per haver-me agradat tant, però és que ja venia, em sembla, molt contemplatiu, amb moltes ganes de prendre notes de paisatge, de maneres de fer... m'ha estat útil com a escriptor i m'ha estat agradable personalment. Me'n vaig sense un mapa mental d'Artà. Quan

vaig de periodista el tenc al segon dia, aquest mapa, però aquí en sis mesos no me l'he treballat perquè m'ha interessat més, m'ha agradat més, anar parlant i establir una relació d'òsmosi. És impossible ser un cos aliè en un àmbit, et van entrant informacions i et relaciones amb la gent, i acabes si no entenent-ho, perquè la gent no es mira el lloc on està per entendre'l, sí captant-lo amb naturalitat. A mi m'ha semblat molt natural, el meu pas per Artà, i m'ha semblat un lloc on s'hi pot estar naturalment i això ho he trobat molt bé.

B.- Però és ben segur que t'has format una visió sobre aquest paisatge contemplatiu i que es belluga...

VVL.- A mi m'ha semblat relativament excepcional Artà per una raó, és a dir... Mallorca, potser a causa de la visió de la literatura, que és una gran forjadora de mites i que fa que vagis al lloc a retrobar allò que t'has format a partir de la literatura, o el cinema... el mite del català respecte a Mallorca és Bearn, el món rural, un món molt segmentat, molt

sedimentat... la meua visió global de Mallorca potser era així, però que la coctelera del turisme i l'acceleració històrica i econòmica del turisme ha provocat una raresa... una societat rural passada per l'accelerador de partícules. És clar, a Artà aquesta sensació és menor, tens la sensació que la societat ni era tan rural, era més estructurada i relativament rica en situacions mitjanes, i que l'accelerador tampoc no anava al tres-cents per cent. Els resultats a Artà són, visualment fins i tot, són més harmònics, del que són a altres zones, considerablement harmònics. Posats a cercar un pecat, que no seria exclusiu d'Artà, sinó comú a tota Mallorca, seria aquesta dificultat per fer física l'autoestima. Jo crec que Mallorca té una autoestima molt estranya, molt verbal i molt poc factual. La gent pot ser mallorquina, fins al xovinisme a vegades, però que a l'hora d'expressar la mallorquinitat en valors de llei no dona el pas. A vegades el mallorquinisme es consumeix en l'estricta paraula. Hi ha una certa incúria no exagerada, i menor que en altres llocs però que també hi és, en relació al propi patrimoni. He tengut moltíssimes bones impressions d'Artà, hi ha moltes possibles postals d'Artà, però la primera dolenta van ser els cables pel carrer: això és l'antologia del cable! n'hi ha a piles! sembla mentida que hi hagi tantes empreses públiques en aquest país com per justificar tants cables, o és que n'hi ha de tres generacions enrere...

B.- Evidentment, no deu ser l'única...

VVL.- No, no, ja t'ho he dit, que se'n podrien fer moltes de postals d'Artà. La meua impressió general ha estat excel·lent, a mi em costa ara pensar que hauré de desfer-me d'aquest ritme que he agafat a Artà. A més, sé que tornaré qualque dia.



**Comercial**  
**ARTA**

EN ARTA:  
Carrer de Clutat, 26 - Tel. 56 21 48

EN MANACOR:  
Polígono Industrial  
C/. Menestrals, 11 - Tel. 55 58 11

SERVICIO TÉCNICO Y  
RECAMBIOS ORIGINALES  
TEL 55 58 11

Massey-Ferguson. Tractores	
CONDOR	Motocultores y Motobombas
BATLLE	Empacadoras • Rotompaquinas y Sistemas de riego
ZAZURCA	Equipos preparación Tierra y Siembra
AGUDO	Cubas de vacío
MONICAL Y OPEN	Motosierras
CANINA	Pulverizadores
CASPIEDO	Barras de Corte
AUCAFRESA	Romaleques
BLANC	Peladoras de Almendras
BIRUI	Abonadoras



MASSEY-FERGUSON



condor

**BATLLE**

## In memoriam Jaume Carrió Bernad, el dimoni petit.

per J.M.S.

Però els al·lots d'ara no li diuen això; li diuen, directament, en Cuní. O li deien.

El dissabte de Sant Pere la grapada feresta de la mort el sobtà de manera fulminant. Tothom es va doldre d'aquest succeït, "En Cuní?, en Jaume Cuní, el dimoni petit?" Sí, en Jaume Cuní, el dimoni petit. Ningú que no sigui d'Artà no podrà entendre què s'amaga darrere l'estupor d'aquestes preguntes dissortadament respostes amb l'afirmació. ¿Qui va ser aquest personatge que causà un sobresalt tan estès i tan consternador? Ni més ni menys que el dimoni petit en els últims desset anys de la festa de Sant Antoni; però era, sobretot, un dimoni estimat. Per això tanta de gent ha sentit el seu decés com si es tractàs de qualcú del propi cercle. Si la festa de Sant Antoni representa tant per a tans d'artanencs, en Jaume Carrió era un dels puntals d'aquesta festa.

No es només posar-se el vestit i la careta, i no és només ballar quan la banda interpreta l'himne, que ja sabem que és el que passa. En Jaume no es va guanyar l'estima de tanta gent només per això, sinó per la forma especialíssima d'interpretar un dels papers capitals de la cerimònia. Ara, obligats per la sorpresa a aclarir l'enigma del seu perquè, ens n'adonam que, en realitat, era la música que el



seguia: ningú no l'escoltava, la melodia, sinó que amb els ulls seguia els seus moviments mentre sentia els sons que compareixien al seu bellugeig. I aquella estranya capacitat, que acut ara a la memòria, d'estar-se genoll a l'aire, com a suspès, en una màgica fracció de temps que, si bé mai no tenies temps de poder mesurar, sempre et semblava cert haver-la copsada. Pens si aquest era el secret de la gràcia del seu ball, allò que el convertia en dansa. Qualcuna és l'aportació l'artista perquè una maniobra de tan escassa complexitat acapari tant l'atenció i no cansi: en el seu cos hi

confluïa tot, tant l'atenció dels espectadors com la música que escampava la notícia de l'acompliment del ritual. I la manera d'agafar la canya, i de moure-la, i les moixonies quan s'atracava a un nin, a una al·lota, a una dona, a un conegut; i les seves bromes, en els moments de pausa per refrescar... Els espectadors captaven el dimoni petit, però dins aquella carcassa s'hi movia un home, l'únic responsable que allò que vèiem ens fos tan plaent: en Jaume Carrió, que just ara ens ha deixat. En sabia molt, de ser dimoni.

Només el record a ell, com a dimoni petit. I això que en podria anomenar d'altres que sé que els he vist ser-ho. Deu ser perquè l'ocasió que he tengut de conèixer-lo una mica en els darrers anys el m'ligui tant a aquest paper que va acomplir tan bé desset vegades i que quedarà per sempre més fixat així en la meua memòria, encara que altres dimonis petits perpetuïn la festa tan dignament com ell ho va fer. Vaig fer-li les fotos que il·lustren aquest paper el passat dia 16 de gener a ca'n Miquel de Xiclati, que duia el trull. Iniciava el seu darrer Sant Antoni. Mai no n'hi havia feta cap però mai no necessitaré fer-n'hi d'altra perquè la dissort de la seva mort no trencarà el bon record que, com a tants i tants d'artanencs, ha deixat ben assentat dins mi. Descansi en pau.

*Viatgi Millor  
amb  
Viatges Millor*

**VIATGES millor.**

Telex 69565 VGOR E

G.AT. 820

C/ Binicanella, 12 Tel. 58 5515/52 CALA MILLOR  
Ctra. Cala Agulla, 19 Tel. 56 40 17 CALA RATJADA

Venta de billetes de avión y barco  
Nacionales e Internacionales,  
Excursiones programadas, etc.

**POMPAS FUNEBRES ARTANENSES**

Ada. Ferrocarril, 33 - ARTA

Para avisos y preavisos: Tel. 56 30 96 56 39 34

**NOCTURNOS Y FESTIVOS**



## UN DIMONI BALLA AL CEL

Diuen que l'escala que puja cap al cel és llarga i d'escalons alts i difícils. I em demanareu: "Qui ho diu això?", i possiblement jo no vos pugui contestar perquè hi he estat tant com vosaltres. Així que no em demaneu qui ho diu, però diuen que al final d'aquesta escala hi va passar cosa grossa fa dues setmanes.

La història comença just on el cel té la seva entrada i on Sant Pere, atenent-se als canvis provocats per la modernitat ha fet instal·lar un porter automàtic. Malgrat els canvis, les condicions exigides per entrar segueixen essent les mateixes: haver estat bon al·lot basta. Idò pareix que un ex-dimoni terrenal anomenat Jaume Cuní va arribar i va tocar un d'aquells botonets, el més daurat i lluent.

-Qui és l'esperit que demana entrada al regne celestial?- va dir una veu per l'altaveu del porter.

-En Jaume Cuní, servidor de Déu i de vostè.

Les paraules dites quedaren vogant entre els ennigulats, però algunes volgueren baixar les escales. I no es varen conformar amb allò; quan varen haver arribat en terra volgueren continuar el viatge i submergir-se dins de la profunditat del regne de l'obscuritat.

-Jaume Cuní!? -va exclamar nerviosament el dimoni major deixant de banda un plat de sopes de caliu que ni tan sols havia començat- és vera el que acaben de sentir les meves banyes?!. Deixà aquell plat de sopes de caliu sense ni tan sols tastar-les, agafà la força i s'enfilà escales amunt cap a les portes del cel.

Mentres tant, Sant Pere i l'amo en Jaume havien fet els tràmits necessaris per tal de formalitzar legalment la seva



entrada en el regne de Déu. Ja hi tenia un peu dedins quan sentí una mà que l'agafava per un braç i l'estirava cap a fora.

-Ja hi tornam a ésser! Quina l'has de fer ara, Cucarell Dolentot?- li va dir Sant Pere.

-T'equivoques, peixater podrit, t'equivoques de dalt fins abaix. Aquest és dels nostres i ara ens el volíeu fotre - al dimoni li regalimava suor de sofre pel front i en xerrar escopia una mena de líquid verdós repugnant. La seva cara semblava un petit volcà.

-Up, up, up, -va dir en Jaume interrompent el discurs del dimoni-. Anau ben equivocat senyor Cucarell. Jo, de vostre, no en tenc res.

-Així m'agrada -va respondre el dimoni- que diguis mentides. Grosses i bones, així han d'ésser. Ho veus peixater? no hi ha cap mena de dubte: és ben dels nostres.

-I com ho has sabut que era dels vostres?, què per ventura t'ho ha dit un angelet?- va inquirir sarcàsticament Sant Pere.

-Tros de banc! cara de moc! peixater frustrat!. Que et penses que el vostre cap, Déu, té l'exclusiva de poder-ho conèixer tot sense necessitat de moure's?. Vas ben errat. El nostre "Departament d'Arribades" em va avisar que aquest bergant havia d'ingressar a l'infern...

-Voldràs dir al cel -va interrompre Sant Pere-.

-Sé ben bé el que vull dir, no m'has de venir amb punyetes! -cada vegada s'anava encenent més i més-. Aquest, aquí on el veus, tenia fama d'ésser el dimoni més cucarell que hi havia dins Artà, i fins i tot n'hi ha que assegurin que dins Mallorca ningú no li feia ombra. Amb una vocació així aquest home no pot anar més que a l'infern. O no, Pere, perot, cara d'aubercoc?.

-Uep! -va dir Sant Pere- això ho hem d'aclarir. Que és vera això que diu aquesta mala bèstia, mestre Jaume?.

-He de dir que sí, i content que estic de poder-ho fer. Van ésser molts d'anys fent de dimoni. Però allò era una festa i de fer el dimoni a una festa, a fer-lo per



## FORN DE CAN BECA

### Cada dia, bon pa

(i pastisseria, i altres...)

Despatx central: Rafel Blanes, 51. Artà. Telèfon 83 61 72



## Jordi Cabrer Ferrer, en el record

Després d'una llarga malaltia, de la qual finalment pareixia que se n'havia de sortir, ens ha deixat l'amo En Jordi Cabrer, personatge digne entre els que més per tants de motius i tants de fets que es necessitarien pàgines per descriure'ls.

Gran aficionat a la poesia, en treia mots dignes de ser meditats, tant quan es referia a la natura, sempre amb molta de força i amor, com quan es dirigia a la persona que es mostrava humil, digna i estimadora com era ell amb tothom.

Però allà a on jo destacaria l'amo En Jordi, sens dubte, és en la tasca social que ell va dur endavant durant tota la seva vida. Crec que la seva boca no va dir mai que no quan li presentaven una necessitat i moltes varen ser les persones que recollírem fruits de la seva bondat, quan temps passats les coses eren més difícils. Si ell no podia, es cuidava de canalitzar d'una forma molt discreta la necessitat que es presentàs.

Vull fer constar una anècdota que em va passar a mi quan em vaig cuidar del futbol. Va caure la tribuna de Ses Pesqueres i dins mi pareixia que el món s'enfosava. De seguida vaig trobar uns amics que em digueren "endavant, noltros t'ajudarem, tu sols has d'aconseguir que mos duguin es ferro necessari" telefonant a un personatge que crec que el molestaria si l'anomenàs. Allò sí que em pareixia gros! Vaig recórrer al menys esportista d'Artà, l'amo En Jordi, perquè m'ajudàs. De primer cop va parèixer



que li venia un poc costa amunt, com si aquella petició sortís del context a què estava avesat, però aquell no jo sabia que no sortiria de la seva boca; i, efectivament, em digué "anem al telèfon de més prop". L'agafà, marcà el número i digué "ajuda en lo que puguis en aquest que ara et parlarà". A la setmana següent teníem tot el ferro necessari per acabar la tribuna i sense costar-nos res.

Des d'aquestes pàgines del **Bellpuig**, que tantes vegades vàreu usar, rebeu aquesta petita nota en nom de molts que mai vos oblidarem perquè vós durant aquest peregrinar per aquest món sabéreu repartir amor, bondat, humilitat i servitud. No en va vàreu ser el patriarca d'Artà.

Adéu, l'amo En Jordi Cabrer.

**Pau Piris Llabrés**

enllà baix hi ha una passa. Què dic, una passa? un bot de llagost hi ha!

-Ja t'ho deia jo. Vocacions així en trobaràs poques. Venga idò, Jaume, deixa fer aquest peixater i anem amb mi cap a l'infern.

El dimoni va agafar en Jaume altra vegada per un braç i el va estirar escales avall. Quan havien baixat dos escalons en Jaume va notar com de l'altre braç també l'estiraven. Era Sant Pere que no volia perdre aquella ànima que per una confusió ara era duita cap enllà on no tocava. Però Sant Pere cedia a la forçada d'aquell dimoniot i cada vegada eren més avall. En Jaume tenia els braços que jo no eren seus i el dimoni i Sant Pere cada vegada estaven més enfadats -sobretot el dimoni, que ja treia llamps pels ulls i fum per les banyes. Quan Sant Pere era a punt de fer els quissos va decidir de demanar ajuda al cap, és a dir, a Déu.

-Déu meu et del cel, que no veus que en Cucarell ha d'estirar costa avall i jo ho tenc més difícil? Déu meu et del cel, que jo ja no estic per aquests esforços i a en Jaume l'hem de salvar!

El temps passava i en Jaume en lloc de dos braços tenia ja dues llonganisses.

-Ai, Sant Pere! -va gemegar en Jaume-. Que jo això no ho aguantaré gaire estona més. Ai, ai, ai!

-Déu meu et, o m'envies qualcú que m'ajudi a estirar o presentaré immediatament la meva dimissió i ja saps com està el personal avui en dia.

Un cor de veus infantils acompanyant

per la música d'un grup de trompetes va donar l'entrada a dos tendres angelets. Amb cara de polissons van baixar fins posar-se a l'alçada del dimoni Cucarell. Un per l'esquerra i l'altre per la dreta li van començar a fer cossigolles i el dimoni esclatà a riure sense poder-se aturar. Com era de suposar, en Cucarell va haver d'amollar el braç d'en Jaume i rodolà escales abaix.

Els àngels van desaparèixer com havien aparegut, Sant Pere, ple de goig

per haver vençut el dimoni i haver recuperat un esperit net de culpa, va agafar la mà d'en Jaume i tots dos partiren altra vegada cap a dalt. A la fi en Jaume va poder entrar al cel i diuen que encara hi és i que cada 16 de gener es reunirà amb els artanencs per celebrar Sant Antoni tots plegats. Segur que aquell dia el cel s'omplirà amb el so de multitud de veus clamant al mateix temps: Visca Sant Antoni!. Visca en Jaume Cuní!.

**Miquel Piris Obrador**

## Artanenc, artista i famós: PERE PUJOL.

- 1.- Sense cap fotografia,  
ni preguntes preparades;  
les coses aquí contades  
no són contestes donades,  
talment com m'agradaria.
- 2.- L'escultor PERE PUJOL,  
s'anomenada famosa,  
no troba cosa agradosa  
-ni tampoc gens profitosa-  
l'entrevista; no la vol.
- 3.- Ni fins i tot al BELLPUIG  
-ell admira tal revista-  
vol dir res aquest artista;  
posant la cara molt trista,  
em diu que no, i em defuig.
- 4.- Així i tot, oh, amic Pere,  
et mereixes un glosat;  
amb temes l'he engirgolat  
que tu ja mai m'has contat  
ni ben davant ni darrera.
- 5.- És cert que el poble d'Artà,  
Mallorca i la nostra Espanya,  
valoren la teva manya  
d'escultor sencer que guanya  
trofeus bons, amb cap i mà.
- 6.- Més enllà de les fronteres  
espanyoles, també arriba  
la teva obra, noble estiba;  
veuen que ho paga la triba,  
perquè no vens garballeries.
- 7.- "Amb cap i mà", resta escrit.  
Ho puc dir d'altra manera:  
dins la teva sementera,  
la d'un cervell de primera,  
hi ha unes mans!... Cada dit!
- 8.- Sense estudis superiors,  
fent vida amb els camperols,  
et feren bé els piquerols;  
t'abeurares, no a redols,  
de les belleses millors.
- 9.- Amb l'enginy i el bon ull teu,  
vengué l'obra "PUJOLIANA":  
fang, pedra,... tot filigrana!  
Treballant de bona gana,  
crees un art de relleu.
- 10.- ¿Què en direm del PORQUERET?  
¿I la dona BRODADORA?  
El PAGES, la FILADORA...  
Qualsevol peça enamora,  
perquè és treball prou condret!
- 11.- ¿En 'GUSTI LLADRE no véreu?  
¿Ni un BETLEM, tot admirable?  
¿Ni, després, LA VENERABLE,  
ara ja canonitzable?  
Caramulls d'art vos perdéreu.
- 12.- Del meu Pare Sant Francesc  
-també del Pare Ripoll,  
d'aquell sant, modern rebroll-  
tu, Pere, amb el teu capoll  
n'has fet motlo ben fraresc.
- 13.- Al prevere Sebastià  
-Gili i Vives, de llinatge;  
li feres escultura-imatge,  
amb motiu de l'homenatge  
que li han fet dins Artà.
- 14.- La llista es pot allargar  
una cosa fora mida;  
és que parlant d'una vida,  
esculturalment lluída,  
no hi ha forma d'acabar.
- 15.- No és estrany, dilecte amic,  
que el teu art sia estimat;  
tot el món ha valorat  
l'estil bell que has engendrat.  
Així ho pens, i així ho escric.
- 16.- Tot et sia enhorabona!  
Déu vulgui que, per molts d'anys,  
els teus valuosos afanys  
es tornin èxits i guanys!  
Salut i pau. Tal com sona.

Artà, 29 de juny de 1991,  
festa de Sant Pere.

Jaume.

### FCOS

Moviment natural de la població  
Mes de JUNY de 1991

#### DEFUNCIONS:

08.06.91. **Juan Pastor Vaquer.** C/Sant Francesc, 34. 81 anys. a) Rabassó.  
11.06.91. **Julià Casellas Orell.** C/ Era Vella, 15. 55 anys. a) Xoroi.  
16.06.91. **Rafael Durán Serra.** C/ Llebeig, 30. 84 anys.  
28.06.91. **Jaume Carrió Bernad.** C/ Pou d'Avall, 14. 63 anys. a) Conill.

#### MATRIMONIS:

15.06.91. **Gabriel Massanet Font** amb **Francesca Basile.**

#### NAIXEMENTS:

29.05.91. **Lluc Riera Gelabert**, fill de Joan i Joana.  
01.06.91. **Maria del Montserrat Artigues Lliteras**, filla de Andrés i Joana-Aina.  
01.06.91. **Antònia Bernad Espinosa**, filla de Joan i Margalida.  
02.06.91. **Margalida Bonnín Grimalt**, filla de Miquel i Magdalena-Montserrat.  
15.06.91. **Antoni Gil Cursach**, fill de Cayetano i Maria.

### PLUVIOMETRE

Area Urbana  
Juny 1991.

Dia 1: 0,2 litres/m2.  
Dia 3: 26 litres/m2.

Total: 26,2 litres/m2.  
Acumulats:  
Des del 01.08.90: 1.128'3  
Des del 01.01.91: 542'4

## INSTAL·LACIONS

*m. mascaró*

Avinguda Costa i Llobera, 34-B  
tel. 83 67 10  
ARTA (Mallorca)



Jardineria, Disseny,  
Manteniment i  
Venda de Plantes



**Joan Llabata Morey**

Plaça Conqueridor, 8  
Tel. 83 52 44

07570 ARTA  
(Mallorca)



## FENT CAMI CAP A XAUXA

## LES GERMANES DE LA CARITAT

Avui vos presentam les Germanes de la Caritat d'Artà. No podien faltar en aquestes trobades perquè són un testimoni viu de la presència cristiana dins la societat.

Pregunta. Quantes sou ara a Artà?

Resposta. La nostra comunitat està formada per 7 germanes: 5 dedicades a la residència i 2 al col·legi.

P. Quines són les vostres tasques?

R. Les nostres activitats es desenvolupen en tres camps ben definits: RESIDÈNCIA - COL·LEGI - PARROQUIA.

Residència: Cuidam els residents integralment, com a persones, en totes les dimensions. El que volem aconseguir és formar una família amb els residents, que es trobin com si fossin a casa seva. La nostra tasca és més humana que material, per tant, ens dedicam a escoltar, fer companyia, dur-los a fer una volta, etc. També els rentam si ho necessiten. I ens encarregam d'anar a comprar, pagar les factures, etc. Hi ha cinc dones més que ens ajuden: dues a la cuina, una a la bugaderia, i dues en la neteja de la casa.

Col·legi: Una religiosa fa feina a l'ensenyament i l'altra ajuda a l'administració. Ens cuidam de la pastoral del col·legi, de la relació amb la parròquia, i de la coordinació de l'ensenyança religiosa.

Parròquia: Algunes formam part dels diferents grups de catequesi d'infants. Dues estam arrelades en la pastoral juvenil "procés de fe" amb els joves de la Comuna. També prenim part del grup d'Acció Social, grups de revisió de vida, Consell Parroquial i en tot allò que ens necessiten.

P. Cobrau per realitzar aquestes feines?

R. Les que feim feina a la residència tenim un contracte i una remuneració econòmica de l'Ajuntament. Les que estam dins l'ensenyança, una té el sou que li pertoca com a mestra i l'altra una subvenció econòmica per part de l'escola. Tot va a un fons comú.



P. Què suposa per a vosaltres tenir cura de les persones majors?

R. Ens trobam satisfetes perquè veim que hi ha unes necessitats i ens sentim cridades a anar-hi: sentim la crida de Déu. Avui molts fugen d'aquestes necessitats i nosaltres hem volgut complir la missió d'ajudar-los. És en realitat una vida d'entrega i pensam molt sovint en el que va dir Jesús: "El que feis amb els necessitats m'ho feis a mi."

P. Les que vos dedicau a l'ensenyança, també és per vocació?

R. Sí. Sempre ens ha fet il·lusió treballar amb persones, ajudar a créixer en la fe i la ciència, i lligar la vocació de mestra amb la vocació religiosa.

P. Suposam que hi ha hagut un canvi de mentalitat i de forma d'actuar dins la Congregació: quins han estat aquests canvis?

R. La societat ha canviat i nosaltres hem llevat les clausures i ens hem acostat més al poble. Aquest canvi ha estat molt positiu. El nivell d'exigència de cara a ajudar ha augmentat, abans era més per obediència; ara hi ha més responsabilitat i diàleg, més obertura i compartir. És molt més difícil, però més interessant i enriquidor.

P. Com vos explicau que hi hagi menys vocacions?

R. A la gent li costa comprometre's: això ens fa pensar que hem de donar un testimoni més clar. La

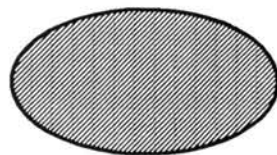
gent és còmode: la societat de consum té la gent esclavitzada; això fa que no sentin una felicitat, un amor i una pau vertaderes. Creim que la verdadera felicitat només es pot trobar en una vida d'amor i entrega all altres i no en l'egoisme.

P. Què pensau del cristianisme actual?

R. Els qui han descobert el camí de Jesús i són capaços de seguir-lo, creim que difícilment l'abandonaran. Hi ha persones que es mantenen igual que abans i no han canviat; unes altres han sabut encaixar els canvis i el seu sentit. El que és més important és viure el cristianisme dia a dia, sense deslligar l'Església del poble i de la vida quotidiana. Creim que avui en dia es viu un cristianisme més autèntic i més viu.

P. Amb l'experiència d'ara, tornariu elegir aquest camí?

R. Sí. Ens dóna satisfacció haver elegit aquest camí. Però és cada dia que l'hem de recomençar. Val la pena descobrir Jesús i seguir-lo allà on sigui, perquè és l'únic que et pot omplir donar-te la felicitat.



## NOTICIES BREUS

## OBRES

A l'Església de Santa Catalina es varen començar unes obres de reparació i posada a punt. El presbiteri serà forrat de marès i es duran a terme altres petites obres de conservació. Varen començar el passat dilluns dia 1 de juliol. Una vegada els picapedrers hauran acabat la seva feina, es pintarà l'interior i es renovarà la megafonia.

## PRO ORANTIBUS 1991



El dia de Sant Jaume -25 de juliol- és el dia PRO ORANTIBUS, és a dir, el dia en que recordam els qui en els convents, monestirs i ermites, EVANGELITZEN PREGANT. Són els cristians de vida contemplativa. A Mallorca hi ha 14 comunitats de monges i 3 ermites. La col·lecta, aquest dia és per a ells. I al mateix temps, el record afectuós i agraït de tots.

## FESTES

S'acosten les festes. El dia de la Transfiguració ens predicarà la homilia i presidirà l'Eucaristia Mn. Joan Servera

## SIGNES DELS TEMPS

## L'ESCOLA DE RELIGIO

En un futur no gaire llunyà hi haurà canvis en la classe de religió, tant en l'EGB com en el Batxillerat i la FP. El primer canvi important és que l'evaluació de la religió no tindrà repercussió en la marxa acadèmica de l'alumne. I un altre canvi: els qui no optin per l'ensenyança religiosa, no hauran de fer res a canvi (fins ara feien ètica).

La classe de religió ha estat una realitat molt ambigua, segons el contexte, segons que es fes a un col·legi religiós o estatal. Algunes vegades, en comptes de ser un reforç i ajudar els alumnes a obrir-se a la fe, ha vacunat la gent en contra.

Això no obstant, la classe de religió és una activitat on la relació humana ha estat molt important. Són molts els qui tenen un record i una experiència positiva i de relació humana molt pròxima i molt sincera amb el professor de religió. Ha estat una cara molt humana de la fe.

El que moltes vegades ha mancat, és una pràctica de recerca i d'experimentació més rigorosa de la classe de religió. Moltes vegades s'ha convertit l'hora de religió en un caixó de sastre en que tot hi cabia. Temes humans, sexualitat, actualitat, el que volen els alumnes, etc. Algunes vegades

no es sap molt clarament què és l'escola de religió. Manca recerca i rigor. I fonaments a la professió de fe, i fer una presentació de la fe que pugui entrar en diàleg amb els interrogants i el tarannà del jove i del pensament d'avui. I dic això salvant, valorant i agraït l'esforç i la dedicació dels qui fan feina en aquest camp.

Una conseqüència molt directa de la problemàtica de que aquí parlem és que la catequesi oferida per la parroquia -la comunitat cristiana- haurà de fer-se encara amb més intensitat, dedicació, constància, amb més cura, amb una paraula.

I una altra cosa que no podem ignorar: el testimoni de la fe no es fa només per mitjà de la classe de religió. Tota relació d'un cristià en el marc de l'escola pot ser i ha de ser testimoni de fe i oferiment, experiència de fe i de caminar junts. A l'escola, el representant de la comunitat cristiana no és el professor de religió. És tot cristià que vulgui exercir de tal i viure la relació amb els altres com a acció desvetlladora del Regne de Déu i creadora de qualitat de vida, de sentit i d'esperança entorn seu.

Amb una paraula: els canvis en la classe de religió ens han d'esperonejar i ens han d'obrir nous camins de presència i de testimoni de la fe.

Francesc Munar

Terrassa, rector de Capdepera. Serà a les 9 del vespre a l'Església parroquial. L'endemà, a les 8 de l'horabaixa hi haurà també Eucaristia a Sant Salva-

dor. Per altra banda, els preparatius per la tombola parroquial ja estan en marxa amb la col·laboració desinteressada i entusiasta de molts voluntaris

**Joyería VIKY**

**RELOJERIA ★ PLATERIA**

Carrer de Ciutat, 16

Tel. 83 62 63

ARTA - (Mallorca)



**Andreu Genovart**

### Exposició de Carme Sánchez

Una vegada més la pintora catalana Carme Sánchez realitzà una exposició d'olis amb motiu de les festes. Fou inaugurada a l'escola la vigília de Sant Pere i es va cloure el diumenge dia 7 de juliol. Després de 4 anys d'absència, Carme Sánchez ens deleïtà amb una vintena d'obres amb temes paisagístics propis de la nostra illa, algun fins i tot de la Colònia, que donaven nom a l'exposició: "Una volta per Mallorca".

### Animat torneig de Petanca

Finalitzà el torneig de petanca que havia estat organitzat pel Centre Cultural i l'Associació de la Tercera Edat amb una participació de deu parelles. L'entrega de trofeus estava prevista que es fes el dia de Sant Pere i que fossin donats pel Batle d'Artà i el seu Delegat a la Colònia, cosa que no va ser així per causes desconegudes. S'ha pensat que els esmentats trofeus siguin lliurats el vespre del sopar que faran els participants al torneig el proper dia 20. La primera parella classificada estava formada per Lluís López i Jordi Jaume i la segona per Joan Martí i Margalida Munar.

### Concert a la Bassa d'en Fassol

Una de les novetats a les passades festes de Sant Pere fou el concert que tengué lloc el passat 28 de juny a càrrec de la banda de música d'Artà a la plaça de Sa Bassa d'En Fassol. El lloc escollit per a tal acte, segons el parer de molts, fou un encert i la gent que hi acudí va ser ben nombrosa. Una altra cosa d'agrair foren les cadires, -molt més còmodes que les d'anys enrere- mobiliari que serví per a la resta d'actes organitzats amb motiu de les festes que, per cert, enguany han estat molt concorreguts.

### Torneig de Ping-pong

Vint-i-dos participants han estat els que durant prop de dos mesos han jugat el torneig de ping-pong que havia or-

ganitzat el Centre Cultural. La final es disputà el dissabte de Sant Pere en un enfrontament en que s'havien de decidir els quatre primers llocs; aquests quedaren de la següent manera: 1- Jaume Cabrer. 2- Joan Martí. 3- Rafael Caldentey. 4- Guillem Fullana. S'esperava que l'entrega de trofeus la realitzàs el delegat de la Batlia de la Colònia però tampoc hi acudí; de totes formes els trofeus foren entregats.

### Jordi Cabrer Ferrer, ignorat

Ens ha extranyat que Bellpuig, amb motiu de la mort de Jordi Cabrer, no publicàs res sobre la seva persona (almanco nosaltres no ho hem vist). Recordem que anys enrere Jordi Cabrer fou un col·laborador habitual d'aquesta revista i un home inquiet per la cultura i atent als problemes del poble. Per la memòria històrica i per la vinculació que Jordi Cabrer ha tengut amb la Colònia, vagi des d'aquest lloc que ell tant va estimar i admirar el nostre record i la nostra pregària. Descansi en pau.

### Incendi a ca'n Cosme

El passat dia 27 de juny hi hagué un incendi fortuït a la finca de Ca'n Cosme, just darrera la residència. Es varen cremar unes dues quarterades de garriga, alguns pins, un poc de conreu i unes sabines plantades al costat de la carretera de la urbanització de Montferrutx.

### Brutor al torrent

Aquest hivern la majoria dels nostres torrents foren netejats. És una llàstima que no es conservin així. Fa pocs dies una moto fou llançada al torrent des Parral a uns 50 mts. del pont davora Sa Torre a la carretera de Ca los Cans. Seria bo que l'Ajuntament prengués mesures serioses i multàs els que cometen aquests actes d'incivisme. En el cas que ens ocupa, a través del número del bastidor de la moto se podria averiguar a qui pertanyia l'objecte llançat al torrent. Des que està organitzat el servei de recollida de fems i de "trastos" vells, aquests fets s'haurien de perseguir amb força.



### Vandalisme

Cada any per les festes els "gamberros" de torn en fan de les seves. Un any es dediquen a tomar el rètols indicatius de tràfic, altres a arrabassar papereres, enguany han rebut els tamarells del Passeig de la Mar: el grup de desaprensius decapità dos d'aquests arbres i va rompre una gran quantitat de branques a un bon grapat de tamarells que varen haver de quedar "ecsquellats" en bon dia de Sant Pere per l'empleat municipal; dues faroles de la mateixa zona també foren tirades p'en terra. Insistim una vegada més que aquests vespres es necessita intensificar la vigilància policial, i no val dir que els "gamberros" burlen amb facilitat aquesta vigilància. La nit de la berbena que hi havia una gran quantitat de joves, apart de renous fins a la matinada -cosa normal- no hi hagué desastres, fet que pensam es deu a l'augment del nombre d'agents de la policia local que es deixaren veure pels diversos indrets del poble.

### Platges excel·lents

Els resultats de les anàlisis de les aigües de les nostres platges, realitzades per la Conselleria de Sanitat del Govern Balear, estimen que es troben en un estat excel·lent i cap d'elles no ha estat declarada no apta. Per dur a terme aquestes anàlisis s'han seguit els criteris de la Directiva de la CEE, analitzant l'existència o no d'enterococos, salmonela i altres. A més, atenent imperatius visuals s'analitza la presència de substàncies tensoactives i la transparència i el color de les aigües. Un dels factors que ajuden que no hi hagi cap tipus de contaminació és el de trobar-nos a principi de temporada.

Seria bo que poguéssim acabar així l'estiu; aquesta seria la millor prova que ens hem esforçat per cuidar el nostre mar tantes vegades amenaçant.



## Inici del Festival de Música

Diumenge dia 7 de juliol va tenir lloc l'inici de la tercera edició del Festival de Música Clàssica d'Artà amb l'actuació de Claudi Arimany, Josep Francesc Palou (flautes) i Susann Bradbury (piano), amb el concert titulat Música Virtuositica per a Flauta, segle XIX. Els intèrprets, coneguts ja d'anteriors edicions, saberen complaure el nombrós públic que es congregà al convent dels Pares Franciscans. El començament del Festival no pogué ser millor.



Foto: Moment del primer concert

### 3er FESTIVAL DE MÚSICA CLÀSSICA D'ARTÀ 1991

**Diumenge, 7 de juliol.**

#### «MÚSICA VIRTUOSÍSTICA PER A FLAUTA. SEGLE XIX»

Claudi Arimany (*flauta*); Josep Francesc Palou (*flauta*)  
Susane Bradbury (*piano*)

**Diumenge, 14 de juliol.**

#### «MÚSICA DEL RENAIXEMENT» LA QUARTA SCIENCIA (*orquestra*)

**Diumenge, 21 de juliol.**

#### «MOZART I ÀRIES D'ÒPERA» CAMERATA ORQUESTRA DE LLEVANT (*solista: Paula Rosselló*)

**Diumenge, 28 de juliol.**

#### «W.A. MOZART I OLIVIER MESSIAEN» GRUP DE CAMBRA MANON (J. Lluís Estellés, Víctor Ambrca, Amparo Lacruz i Andreu Riera)

**Dissabte, 3 d'agost.**

#### «ÀRIES D'ÒPERA I NEGRE-ESPIRITUALS» Wolf Adamson (*veu*); i M.<sup>a</sup> Antònia Gomis (*piano*)

**Diumenge, 4 d'agost.**

#### «OBRES DE BACH, MOZART,...» JOVE ACADÈMIA INSTRUMENTAL (*orquestra*)

\* ANGLÉS  
\* ALEMANY  
\* FRANCES  
\* ESPANYOL  
(per a estrangers)  
\* CATALÀ  
(per a estrangers)  
\* ANGLÉS A  
ANGLATERRA  
(nins i adults)

Classes individuals i en grups reduïts  
**GERALD VINCENT**  
**ESCOLA**  
**D'IDIOMES**

Plaça Conqueridor, 11 - ARTÀ  
Telèfon: 83.50.14

\* EGB, BUP, COU  
\* CURSOS  
PER A EMPRESES  
(bancs, hotels, etc.)  
\* Preparació exàmens  
(F.C., E.O.I., Turismes, etc.)  
\* Traduccions.

## Obres a tota

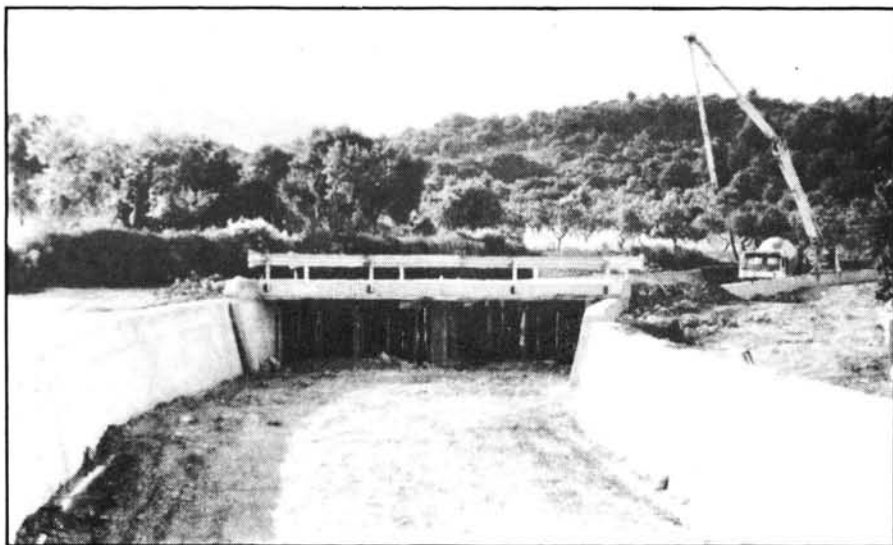
Com la C-712, d'Artà a Alcúdia. Les maniobres ja arriben a Na Borges i l'asfalt és al peu del Coll de Morell. El ritme és viu i s'hi treballa a les totes.

No sembla així a la C-715, d'Artà a Palma, en el tram en obres fins al Coll d'Artà. L'empresa que té l'adjudicació sembla que s'ho prengui amb més parsimònia. No es veu quan puguin acabar.

També han començat les de la cobertura de la pista poliesportiva, tal com havíem anunciat. La grua instal·lada, tan a prop de la que correspon a les obres de la teulada nova de l'Institut, fa tèmer un denou.

A l'Institut, com hem dit, continuen a bon ritme, tant les d'ampliació, molt avançades, com les de la teulada nova de la part antiga.

També està molt avançada (es pretén fer-ne la inauguració per Sant Salvador) la construcció de la piscina municipal a Na Caragol. Hi ha una altra notícia al respecte, i és que serà homologada per a la competició. A la federació semblen interessats a organitzar-ne una per les festes.



Nou pont damunt el torrent des Millac

També van a bon ritme les de canalització d'un tram d'Es Millac, al costat de la depuradora. El pontet que s'hi ha construït podria estar obert al pas en sortir aquesta edició.

A punt de subhasta hi ha:

Obres d'ampliació del P.A.C., que es realitzarien al primer pis de l'Hospital i afectarien aproximadament la meitat de

la planta. Es vol que dins el setembre estiguin acabades.

L'acabament del jaç de la síquia d'Es Cós, des de la desviació de residuals cap a la depuradora, fins a la carretera, devora Ses Pesqueres. Així estaria totalment arreglada.

La renovació de la teulada de l'escola de la Colònia, que ha d'estar a punt abans d'iniciar el curs.

## Potabilitat d'aigües

Tothom que vulgui pot comprovar gratuïtament la qualitat de l'aigua del seu pou o cisterna. Tan sols ha de retirar un pot estèril a l'oficina de recepció de l'Ajuntament durant les hores d'oficina o a l'edifici municipal de la Colònia de 6 a 7 de l'horabaixa. El pot s'ha d'entregar en els mateixos llocs i hores amb la mostra d'aigua que es vol analitzar. La mostra es pot recollir directament del poal o de l'aixeta, que ha de deixar córrer aigua durant un minut abans de recollir la mostra, perquè no pugui tenir brutor de les canonades. L'Ajuntament enviarà als interessats el resultat de les anàlisis.

L'Ajuntament analitza i controla constantment la qualitat de l'aigua de la xarxa municipal i és responsabilitat seva garantir la potabilitat de l'aigua que subministra. Però encara la majoria de vivendes de la Colònia i de fora vila se serveixen de pous i cisternes que no solen controlar-se, a aquest grup es dirigeix aquesta campanya que durà a terme l'Ajuntament entre el 5 i el 15 de Juliol.

L'aigua és un element fàcilment contaminable i que pot portar gran nombre de malalties i intoxicacions. Tans sols es pot assegurar que sigui apta per al consum després de fer les corresponents anàlisis químiques i bacteriològiques.

## Obres a la benzinera

Dins la propera setmana està previst que comencin les obres a la benzinera d'Artà i que consistiran en la renovació de la maquinària i l'adequació de l'edifici de servei. No està previst la construcció d'un segon carril que, sense dubte, faria més fluïda l'operació de proveïment de combustible.

## Ràdio Artà Municipal



Ràdio Artà Municipal ens comunica que a partir del dia 21 de juliol deixaran d'emetre per "descans del presonal" que s'ho tenen ben merescut.

Tornaran estar amb nosaltres a principis de setembre



## No es pot acampar a Es Caló

Des del cap de setmana del 14 al 16 de juny un parell de policies municipals ha estat notificant a les persones acampades en Es Caló i Cala Mata que "...tal activitat d'acampada és il·legal i que incompleix l'establert als articles 7 i 8 del Decret 13/1986 d'Ordenació dels Campaments de Turisme a les Illes Balears". La notificació també ordena l'immediat abandonament de l'acampada. I se n'han repartit unes 25, algunes també a Cala Tonó i Caló Escars.

La zona de Cala Mata i Es Caló està inclosa al Catàleg d'Espais Naturals aprovat al Parlament en la passada legislatura i té un elevat valor paisatgístic i ecològic. Aquests encants han atret un creixent nombre de visitants i campistes que estan deteriorant progressivament aquests indrets tan singulars. Fems, deixalles de cotxes i fins i tot xavoles s'estan escampant pels voltants i tant aquesta revista com altres



mitjans de premsa han recollit moltes queixes de veïnats de la Colònia i ambients ecologistes.

Segons la esmentat decret l'acampada lliure no es pot fer més que en grups de no més de tres tendes o instal·lacions similars, que acullin un màxim de 9

persones i separats d'un altre grup almanco 1 quilòmetre, durant un plaç màxim de tres dies. Tampoc no es pot practicar a menys de 3 km d'un càmping públic o nucli urbà o llocs d'ús públic o a menys de 100 metres de torrents.



### Acampades a Es Caló

Anant a treure unes fotografies de les tendes i barraques que permanentement estan instal·lades en Es Caló per il·lustrar la notícia que publicam en aquest número, hem estat rebuts amb molt males paraules que arribaren fins i tot a les amenaces per un dels matrimonis que habitualment hi passen llargues temporades. Es veu que allò greu no és que Es Caló s'ompli de brutícia, que el jaç del torrent es converteixi en un femeter o que cotxes desfets, mobles i matalassos es puguin trobar escampats per tot arreu. El que està malament és que qualcú conti el que passa, que tothom ho sàpiga i que al cap i a la fi institucions públiques com l'Ajuntament es vegin en l'obligació d'adoptar mesures i cercar en les lleis vigents la manera d'almanco limitar la degradació progressiva d'un lloc inclòs en el Catàleg d'Espais Naturals.

Per altra part és ben cert que no es pot acusar la gent que acampa des de fa anys en Es Caló, de tots els disbarats esmentats. Els visitants ocasionals, els de diumenges, les excursions de grups d'al·lots i al·lotes... els de fora poble i també els artanencs, els que hi van en iot o barques i qui

ho feim ple de cotxes, entre tots estam fent malbé una meravella. Però constatar aquesta trista realitat no ha de servir d'excusa per deixar-ho córrer.

Diuen els acampats que encara que la policia municipal vengui un dia d'aquests i desmunti les tendes, xavoles i barraques que encara hi siguin i se'n dugui a camionades tota la brutor escampada, ben prest tornarà a estar ben igual solament que sense gent acampada. Potser que tinguin raó, que no s'aconsegueixi res fins que lleis de protecció de la natura com l'esmentat Catàleg d'Espais Naturals no es desenvolupin amb plans de protecció concrets, que regulin els usos d'allò que es vol protegir i es destinin els mitjans econòmics i humans per aconseguir-ho, potser que no hi hagi avenços que durin fins que els ciutadans d'aquesta illa no ens adonem de les meravelles que estam tudent i que la feina dels que volen protegir el medi natural sembli com els treballs de Sísif: buidar el mar amb una senalla. Per ventura per això és més necessari encara fer costat a mesures com la de l'Ajuntament d'Artà prohibint acampar en Es Caló.

**Julen Adrián**



## NOVES PUBLICACIONS

# LA DIVISIÓ TERRITORIAL ENTRE ARTÀ I CAPDEPERA



MALLORCA  
1991

## Antoni Picazo

Amb el títol de **La divisó territorial entre Artà i Capdepera** Antoni Picazo ha publicat, en col·laboració amb Maria Massanet un breu estudi sobre el procés que, a partir de la constitució de 1812, permeté la constitució de Capdepera com a municipi diferenciat, tot i les successives revisions de la divisió. El breu estudi, que ha estat publicat conjuntament pels Ajuntaments d'Artà i Capdepera, va acompanyat d'uns apèndixs documentals i una cronologia.

## LES ASSEMBLEES DIOCESANES

Francesc Munar i Servera



Publicacions del Centre d'Estudis  
Teològics de Mallorca  
n° 11

## Francesc Munar

El passat 19 de juny es va presentar un nou llibre, del qual és autor Francesc Munar, rector solid. d'Artà i la Colònia i per tant prou relacionat amb BELLPUIG i col·laborador habitual de la nostra revista.

L'acte es va dur a terme a Palma, en el Seminari Major, en el final de curs del centre d'estudis teològics (CETEM). Va fer la presentació el pare Josep Amengual, prior de Lluc i professor del centre.

El llibre es titula **LES ASSEMBLEES DIOCESANES** i és un treball de 240 pàgines, d'anàlisi i valoració d'aquesta acció eclesial duita a terme per l'Església de Mallorca els últims quinze anys. És el n° 11 de les publicacions del CETEM. El Bisbe de Mallorca n'ha fet el pròleg.

Aquest llibre vol ser una eina dirigida als qui treballen en les parròquies i està dividit en tres parts: una descripció de les assemblees, la reflexió teològica que han duit a terme, i l'acció que proposen.

"És un estudi molt interessant per valorar en la seva justa mesura l'esforç pastoral que ha protagonitzat la nostra església de Mallorca en els difícils anys del postconcili".

"El testimoni d'una manera de fer teologia, partint de la història, per tal que aquesta història esdevingui aproximació al Regne de Déu".

"Una eina de gran valor pràctic per a l'aprofundiment de la teologia que va fent dia a dia el poble de Déu".

"Una bona oportunitat per reflexionar sobre la pròpia actuació de cada un en la construcció de la comunitat cristiana a Mallorca de cara al segle XXI." Amb aquests termes presentava el nou llibre el Full Dominical del 30 de juny passat.

Felicitam el seu autor i ens felicitem amb ell.

## Ara fa 25 anys

BELLPUIG, juny de 1966, n° 78

\* A l'espai de Portada dedicat habitualment a editorial hi veim un torn de dates per poder passar les vacances a la "...Residencia parroquial veraniega..."

\* De **SILUETA DEL MES** poques coses en podem destacar. Només que "...actuaron los Cuatro de Asís en el Cub de Ajedrez y apareció una nueva publicación en ciclostil de índole local, "Puente"..."

\* De **...DE LA COLONIA DE S. PEDRO** destacm com a curios el programa de festes: "...Día 28, a las 9 y media de la noche, Completas sol-

emnes en honor del Santo. Día 29 a las 8 Oficio con sermón. A las 5 de la Tarde Misa Vespertina..." (s'ha de dir que les festes es feien a mitjan agost, per Sant Roc) Per altra part pareix que l'electrificació ja està a punt "...Terminadas todas las líneas y el transformador, y la mayoría de las casas van terminando su acometida...la fiesta oficial, según noticias, está señalada para el día 18 de Julio..."

## Obert el plaç per a la presentació de candidatures Dimissió de Joan Sureda, President del C. D. Artà

Redacció.- En dues assemblees celebrades la setmana passada, es va consumir la dimissió de Joan Sureda Vives, President del C. D. Artà en les quatre darreres temporades. Ara s'ha obert el plaç per a la presentació de candidatures i, segons les darreres notícies, Antoni Viejo Gil, directiu amb en Joan Sureda, hauria formalitzat la primera.

Les assemblees foren els dilluns dia 1 i el dijous dia 4. Sembla que la segona va ser obligada per la poca assistència de públic i, sobretot, perquè se n'havia fet escassa publicitat. En els dos casos, però, les opinions d'alguns aficionats eren força crítiques sobre com s'havien desenvolupat.

A la primera el president es va presentar amb impressos de fitxes, en blanc, va manifestar que deixava el Club i assegurà que tot estava arreglat.

Un assistent va demanar-li com podia estar tot arreglat si a ell li devien unes 130.000 pts. de material esportiu. La resposta del president va ser que "els d'allà dalt no li donaven els doblers" referint-se segurament a l'Ajuntament.

Un altre li demanà de qui era el club, si de l'Ajuntament o del C. D. Artà. El president respongué que ell no volia saber res i que deixava el Club.

Un tercer li demanà pel superàvit que, en una reunió anterior, havia manifestat que hi hauria. El president va ser clar: no li importava. En cap moment de l'assemblea va explicar detall de comptes ni va exhibir llibres de comptabilitat. Va dir, això sí, que els equips estaven inscrits per a la propera temporada.

Segons ha pogut saber Bellpuig, l'allargament del termini per a la inscripció que recollirem en el número anterior, va poder ser aprofitat perquè l'Ajuntament va facilitar els doblers que es requerien. També hem tengut notícia que l'endemà, el dimarts, la resta de directiva esperaren de bades el president a una reunió. Així i tot decidiren convocar l'assemblea per dia 4 i repartir impresos anunciadors.

La de dijous va ser semblant a la de dilluns. El President es presentà sense llibres d'estat de comptes i a la repetició de la pregunta sobre què hi havia del superàvit previst per al final de temporada va respondre que qui volgués veure els llibres que anàs amb ell a ca seva i els veuria.

Consumada la dimissió, es va obrir el plaç per a la presentació de candidatures i en el moment de tancar l'edició només se sap de la que encapçala Antonio

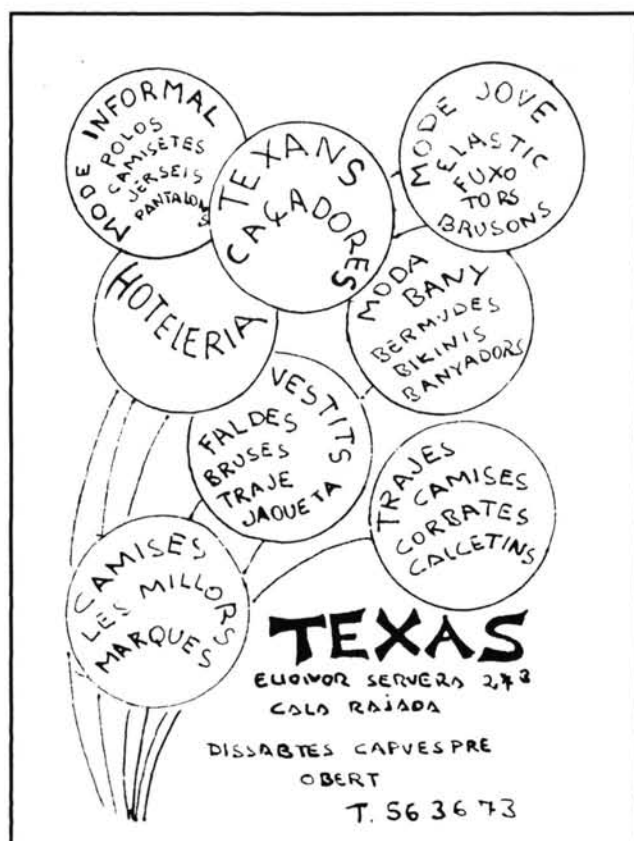
no acaben de veure clares certes coses. Com l'afirmació del president Sureda que va dir que en les tres darreres jornades havia aportat de la seva butxaca 50.000 pts. cada vegada per cobrir les despeses del partit. N'hi ha que dubten que costi tant. També es comenta que altres persones han assegurat que no tot està arreglat, sinó que hi ha altres deutes a l'aire. També hi ha jugadors que han comentat que, perdut el viatge a Eivissa que havia de ser la compensació, segurament tampoc no arribaran al sopar promès. Mala maror en aquest final d'etapa.

L'aficionat que manifestà que li devien unes 130.000 pts., que és en Jaume Quetglas Carrió, Carrillo, ha volgut explicar-se a través de Bellpuig. Afirmar que des de l'Ajuntament li han assegurat que cobraria el deute i per aquest motiu està tranquil. Diu que ha estat el pitjor president, perquè ha estat informal. Com a aficionat creu que el problema s'ha fet gros perquè sempre ha volgut ser massa solitari, sense explicar-se amb la resta de directiva. Per altra part considera que la afició ha disminuït en aquesta etapa. Troba positiu jugar amb jugadors de la vila però també pensa que se'n podien haver aprofitat més. No es pot aspirar a més que a una mitjanja dins aquesta categoria i, segons ell, s'hauria de protegir més la pròpia pedrera per poder aspirar a l'ascens. Si això s'aconseguia, s'haurien de dur reforços per mantenir-se en categories superiors. Ell no creu difícil recuperar l'ambient d'altres temporades, sempre que hi hagi gent capacitada al davant.

Aquesta és la informació disponible sobre l'Artà. El compàs d'espera resta obert i no hi ha cap dubte que les novetats es produiran.

Viejo Gil que sembla que tendria el suport d'altres membres que, amb ell, formaren part de la directiva del president dimitit. Així i tot circulen notícies relatives a la presentació d'una altra candidatura.

Hi ha aficionats que



INFORMAL  
DE POLOS  
CAMISETES  
JERSEIS  
PANTALONS  
JOGUERS

TEXANS  
CAÇADORS

MODE JOVE  
ELASTIC  
FUXO  
TORS  
BRUSONS

HOTELERIA

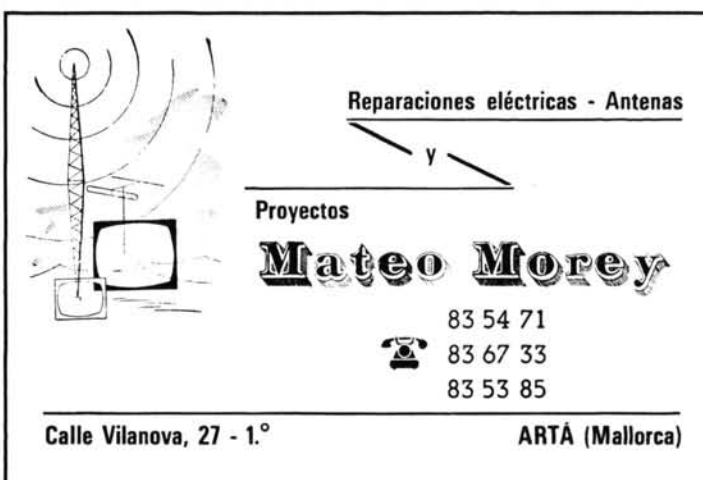
MODA BANY  
BERMUDES  
BIKINIS  
BANYADORS

VESTITS  
FALDES  
BRUSES  
TRAJE  
JAQUETA

TRAJES  
CAMISES  
CORBATES  
CALCETINS

CAMISETES  
LES MILLORS  
MARQUES

**TEXAS**  
EUROVOR SERVERS 272  
CASA RAJADA  
DISSABTES CAPVESPRE  
OBERT  
T. 56 36 73



Reparaciones eléctricas - Antenas

Proyectos

**Mateo Morey**

83 54 71  
83 67 33  
83 53 85

Calle Vilanova, 27 - 1.º

ARTÀ (Mallorca)

## Carta al director

Sr. Director,

Dijous passat a les 10 del vespre es celebrà l'assemblea del Club Esportiu Artà, amb molta de gent, cosa que em semblava rar ja que pareixia que el futbol era mort, i em produí una gran alegria quan vaig veure aquell número de socis perquè era una demostració de que l'afició ben tractada i amb una directiva il·lusionada es pot seguir fent futbol amb garanties de veure Ses Pesqueres amb gent per seguir mantenint un equipet digne que tant necessita el nostre poble.

Lo que no va fer cap favor a l'afició ni a cap que assistís a l'esmentada assemblea varen ser les maneres i la forma en què es va dur a terme. Mai en la meua vida de soci de l'Artà havia assistit a un acte tan denigrant, i de tan poca qualitat, allò semblava un galliner, no hi havia ni ordre ni concert, i lo bo que tot aquell marruella era produït per la manera en què la Junta Directiva encapçalada pel seu president dirigien aquell acte. Senyors, com vos atreviu a fer una assemblea sense un sol llibre? Això va ser lo que demanaven els socis una vegada i una altra, i a damunt vos atrevíreu a contestar de la següent forma: en farem un altre i els se'n duran, o vine amb mi i veuràs que el tenim a una altra banda.

Jo em deman, això eren els directius que duen el futbol andavant? Com poden riure-se'n de 140 socis, com varen dir que tenia l'Artà, la temporada passada, cosa que hem de posar en dubte ja que no en poguérem veure cap llista. És que senyors Directius, i espe-

cialment president, tant costava donar un estat de comptes? tant constava dur un llistat de socis? O és que pensàveu que es pot passar per damunt una entitat, com si ella fos un blum? No, vos heu equivocat, per encapçalar qualsevol empresa lo primer que s'ha de tenir en compte és que la transparència més prest o més tard se vos exigirà.

Seguidament es va fer el nomenament del nou president, presentant-se una sola candidatura, acceptada quasi per unanimitat pels presents recaiguent en la persona d'Antoni Viejo.

Des d'aquestes retxes li desig una feliç etapa com a nou president del Club Esportiu Artà. Les paraules primeres del president varen ser "No sé a on me fic". Em vaig alegrar molt de sentir-les, perquè diguent aquestes paraules volia demostrar que en la passada directiva, de la qual ell era un membre, no en va aprendre res, i això el durà a fer les coses d'una altra manera. Esperem-ho.

Tot el que he intentat dir no és més que una veritat viscuda a una assemblea allà a on se'n varen riure de 140 socis.

Atentament,

Un soci dels esmentats.



## VOLEIBOL

Moment de l'entrega de trofeus de mans de la regidora Francisca Piris als guanyadors del partit celebrat el passat diumenge dia 30 a la platja de la Colònia en motiu de les Festes. Recordem que els guanyadors foren els veterans del Voleibol d'Artà.

**VIDRIO ALUMINIO SANEAMIENTO**  
**VIALSA**

Carretera Santa Margarita, 57

Tel. 83 66 35

ARTA - (Mallorca)



## HIPICA

Aquestes darreres setmanes dins el món del trot ha estat més mogut pel fet d'adquisicions que pel fet de resultats a carreres especials.

També cal destacar, i d'aquí volem donar un fort suport moral i ànims, a Toni Servera Tur, un artanenc que debutava com a jockey aprenent a l'hipòdrom de Manacor, a les riendes de la que un dia fou guanyadora del GPN 83, **Escarcha**, i que per cert no va desentonar gens dins la carrera d'aprenents Generació-91.

Endavant Toni, no amollis el cuquet interior que són els trotons i els cavalls.

Com abans mencionàvem, les adquisicions han estat: la quadra Ses Eres ha adquirit una egueta de 3 anys, generació R duita de Ciutadella, filla de semental de l'estat **Sorim Assa** i de l'egua **Visi Bird**; quant a l'altra adquisició ha estat **Lindomundo** per part de Biel Pascual, cavall castany, de 7 anys d'edat. **Lindomundo** és fill d'un vell conegut de l'afició artanenca, d'**Helios CH** (semental que va estar uns quants d'anys a la quadra Sa Corbaia) i **Veda Campanet**. Des d'aquestes línies volem donar sempenta a tots dos, si cal, perquè puguin arribar als èxits més grossos.

També és notícia que **Morellet** anirà a participar del que serà una bomba aqueix estiu a Eivissa, ja que es celebraran carreres dia sí i dia no a l'hipòdrom de San Rafel amb un caramull de doblers en premis. Això ha fet que molts dels millors conductors fessin les maletes i partissin a l'illa veïna, així com molts de cavalls, entre ells **Morellet**.

En els premis aquestes darreres setmanes han destacat sobretot **Junita**, conduïda per Joan Joni Riera (Boveret) a la categoria nacional a l'hipòdrom de Manacor; **Joly Grandchamp** que en la seva reaparició ha aconseguit ja classificar-se; **Loçana** aconseguia classificar-se a Son Pardo per davall de l'1,24. També **Castanyer** aconseguia tornar tocar plomes després de setmanes sense aconseguir-ho. Cal destacar, també, la participació de **Riggy** al G.P. ciutat de Muro celebrat en aqueixa ciutat, on quedà classificat en segon lloc per darrera de **Raissa Piroška**, la 1ª prova que el crack era batut dins una prova important de la seva generació; **Maltemps VX** conegué la victòria a l'hipòdrom de Manacor.

Hem de fer menció especial, també, a les carreres celebrades a l'hipòdrom d'Es Cavaller de Capdepera el diumenge, dia 7 de juliol, amb bastant participació de cavalls del poble. Sobretot destacarem el segon lloc aconseguit per **N'Artà** d'En Sebastià Esteva (de Ses Terres) a la primera carrera de trot, per darrera de l'egua del gabellí Vicenç Violí, **Piruetta TR** i conduïda per Guillem Más. A la segona victòria per **Liebre O** de la quadra Sa Font Calenta. Molt bones maneres mostra **Sunita**, filla de la que fou un mite, **Unita**, l'egua des Pont, **Sunita** va guanyar els altres dos poltres gabellins. A la quarta de trot, el segon lloc fou per **Joly Grandchamp** conduïda per Miquel Sard per darrera del gabellí **Punky**; en aquesta carrera debutava com artanenc **Lindomundo** conduït per Biel Pascual. A la cinquena

del capvespre, una desmuntada a darrera hora de **Castanyer** el privà d'un segon lloc. I ja a la darrera del capvespre cal destacar la reaparició del semental d'Es Poud'Es Rafal, **Quick Lui** després d'uns mesos d'estar aturat.

Chaude Fontaine II

## Notícies del C.D. Avance



El Club Deportivo Avance ha contractat don Antonio Mezquita, coordinador del Real Madrid de futbol base, durant uns quinze dies per dirigir i entrenar els equips de futbol base del nostre poble. En el proper número ampliarem la informació.

## ESPASE S.L.

### ASESORES DE EMPRESAS

Asesoria Fiscal, Laboral, Contable  
Tramitación de Escrituras.

C/ Santa Margalida, nº 70 (frente bar Trial).

Telèfon: 835656

Fax: 835656

Horario: 9 a 13 y 16 a 19 Cada día excepto Sábados y Festivos.

## Caminadores

Les tres madones d'avui, agafades davant el portal de Ses Pesqueres. Són na Francesca Picó Gili, na Bel Lliteras Ferrer i na Bàrbara Bosch Brunet. No volien que les retratàssim, però al final accediren.

"Cada dia anam a caminar. En s'hivern per una banda, i en s'estiu per s'altra".

"En s'hivern solem partir i feim camí fins en es primer revolt des Coll des Racó, i tornam. Caminam una hora".

"En s'estiu agafam rumbo de cap a Costa i Llobera, estació des tren, gasolinera, institut i cap a dins na Carretó. Feim sa volta a na Carretó i sortim per



darrere sa residència. Prenim per davant ca don Pep Jordana i llavors Costa d'en Tomàs i cadascú a ca seva. També caminam una hora, en aquesta volta, i hi

ha devers cinc quilòmetres".

"Notam bé que esteim molt millor. Tot es cos, però sobretot de ses cames".  
I salut per a molts d'anys.

## Recepta de...

Avui de...

Francesca Gili Danús



## Granada d'albergínia

### Ingredients:

1 quilo d'albergínies, 1 ceba grossa, 1 prebe vermell, 6 ous, 400 g de carn picada, saïm, galleta picada, sal i prebe bo. També s'ha de mester un motle.

### Elaboració:

Sofregim la ceba i el prebe vermell. En ser gairebé cuit, s'hi afegeix l'albergínia (tallada a làmines i, si ve de gust, prèviament pelada). Quan tot és cuit, hem d'afegir la carn picada i els

ous. Ho mesclam tot i ho posam dins el motle (untat abans amb saïm i de galleta picada per evitar que s'aferri). Posam el motle dins el forn, que ja ha d'estar calent, durant tres quarts d'hora (dependrà del forn).

### Acompanyament:

Ornar els costats amb pebres vermells, i per damunt s'hi posa salsa de tomàtiga i beixamel.

Bon profit.

### ENDEVINETA de Pere Xim

Solució a la darrera publicada:

**Es cavallets**

No pot esperar un altre any,  
ella ja no pot passar.  
En es Consell Insular  
si mos pot llevar es parany.  
No és que sigui res estrany:  
ell demana netejar.

**Solució en el proper número**

**TORNAREM EL DIA 27/VII**